

联合国环境规划署

---

环境规划理事会  
第十八届会议工作报告

---

1995年5月15日至26日

大会

正式记录：第五十届会议

补编第25号(A/50/25)



联合国

1996年，纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件: 英文)

(1996年1月20日)\*

## 环境规划理事会第十八届会议工作报告\*\*

### 目 录

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言 .....	1	1
二、 会议安排 .....	2 - 25	2
A. 会议开幕 .....	2 - 5	2
B. 出席情况 .....	6 - 12	2
C. 选举主席团成员 .....	13 - 14	6
D. 代表的全权证书 .....	15	6
E. 议程 .....	16	7
F. 本届会议的工作安排 .....	17 - 21	7
G. 会期委员会的工作 .....	26 - 73	8
三、 需要大会和/或经济及社会理事会特别注意的事项 .....	26 - 73	10
A. 理事会第十九届会议的日期和地点 .....	26 - 27	10
B. 联合国环境规划署的作用和优先安排 .....	28	10
C. 审查联合国环境规划署的理事结构 .....	29	10
D. 环境方案的深入审查 .....	30 - 33	11
E. 环境领域中的国际公约和议定书 .....	34	11
F. 治理荒漠化行动计划1993-1994年实施情况 .....	35 - 37	12
G. 加强在监测环境问题方面的国际合作 .....	38 - 40	12
H. 大会第四十八和四十九届会议决议所通过的特别 要求联合国环境规划署采取行动的各项决议所产 生的问题 .....	41 - 42	13

\* 原先作为油印本以1995年6月20日的A/50/25号文件分发。

\*\* 理事会第十八届会议的会议记录全文--其中列有关于各次全体会议讨论情况的章节和会期委员会的报告--正作为文件UNEP/GC.18/40分发给各国政府。

## 目录(续)

<u>章次</u>	<u>段次</u>	<u>页次</u>
I. 联合国环境规划署与妇女参与环境和发展工作： 理事会给第四次妇女问题世界会议 .....	43 - 44	14
J. 今后的环境领域战略文件 .....	45 - 46	15
K. 机构间环境协调组 .....	47 - 48	15
L. 联合国环境规划署与可持续发展委员会之间的关系 ..	49 - 50	16
M. 联合国系统内良好的内部环境管理 .....	51	16
N. 拟订一项约束力的国际文书对国际贸易中某些危险 化学品采用事先知情同意程序具有法律 .....	52 - 54	17
O. 联合国环境规划署为贯彻落实重大国际活动所采 取的行动 .....	55 - 56	18
P. 改进国际上对环境紧急情况作出的反应 .....	57 - 60	18
Q. 军事机构采用环境规范 .....	61 - 63	19
R. 可持续发展委员会第三届会议通过的关于森林问 题的决定对联合国环境规划署的影响 .....	64	20
S. 汽油中的铅 .....	65 - 66	20
T. 非洲国家间开展技术合作以建立和利用能力并调 集资源来促进非洲的可持续发展 .....	67	21
U. 设立联合国内罗毕办事处 .....	68 - 69	21
V. 防止浪费、欺诈和管理不当 .....	70	21
W. 信使卫星通讯系统 .....	71 - 73	22
四、通过决定 .....	74 - 225	24
附件. 理事会第十八届会议通过的决定 .....		43

## 第一章

### 导 言

1. 联合国环境规划署理事会第十八届会议于1995年5月15日至26日在内罗毕环境署总部举行。理事会在1995年5月26日召开的第10次会议上通过了本报告。

## 第二章

### 会议安排

#### A. 会议开幕

2. 环境规划理事会第十八届会议于1995年5月15日由理事会第十七届会议主席E.O.A. Aina博士(尼日利亚)宣布开幕。他在回顾自从第十七届会议以来所开展的工作时说,已经作出各种努力以加强环境署,改进其方案并使环境基金获得更多的供资承诺和认捐。两项主要的环境公约已经生效,而且经改组的全球环境贷款设施(全球环贷)文件已获通过。但是,在执行《21世纪议程》方面尚未取得重大进展,而联合国系统内的预算削减可能会损害环境署的重要方案以及许多发展中国家的环境活动。

3. 理事会在开幕式上听取了环境署执行主任的发言。发言随后作为文件UNEP/GC.18/34/Add.1分发。

4. 理事会在开幕式上还听取了联合国人类住区(生境)中心方案协调主任M. Hildebrand先生代表人类住区(生境)中心助理秘书长W.N' Dow博士所作的发言。他说,人类住区中心特别在可持久的城市方案方面与环境署的合作取得了相当大的进展。虽然两个组织有不同的任务,但却有相互补充、共同协作的坚实基础。在为1996年6月于伊斯坦布尔召开的联合国人类住区会议(生境二)进行准备工作时,这一点具有特殊重要意义。

5. 肯尼亚代表欢迎与会者到内罗毕来。

#### B. 出席情况

6. 理事会下列52个理事国<sup>1</sup> 派代表出席了会议:

阿根廷

博茨瓦纳

澳大利亚

巴西

孟加拉国

保加利亚

不丹

布隆迪

加拿大  
智利  
中国  
哥伦比亚  
刚果  
哥斯达黎加  
科特迪瓦  
朝鲜民主主义人民共和国  
丹麦  
法国  
冈比亚  
德国  
印度  
印度尼西亚  
伊朗伊斯兰共和国  
意大利  
日本  
肯尼亚  
马来西亚  
墨西哥  
荷兰  
尼加拉瓜

尼日利亚  
巴基斯坦  
波兰  
葡萄牙  
大韩民国  
罗马尼亚  
俄罗斯联邦  
卢旺达  
塞内加尔  
斯洛伐克  
西班牙  
斯里兰卡  
苏丹  
瑞典  
瑞士  
阿拉伯叙利亚共和国  
大不列颠及北爱尔兰联合王国  
美利坚合众国  
委内瑞拉  
扎伊尔  
赞比亚  
津巴布韦

7. 下列非理事会理事国、但为联合国会员国或专门机构或国际原子能机构成员国的国家派观察员出席了会议:

阿尔及利亚  
安哥拉  
奥地利  
比利时

贝宁  
布基纳法索  
科摩罗  
古巴

塞浦路斯  
捷克共和国  
厄瓜多尔  
埃及  
厄立特里亚  
埃塞俄比亚  
芬兰  
加纳  
希腊  
格林纳达  
几内亚  
罗马教廷  
冰岛  
伊拉克  
以色列  
哈萨克斯坦  
科威特  
黎巴嫩  
莱索托  
马拉维  
毛里求斯

摩洛哥  
莫桑比克  
新西兰  
挪威  
阿曼  
巴拉圭  
秘鲁  
菲律宾  
沙特阿拉伯  
塞舌尔  
南非  
苏里南  
斯威士兰  
泰国  
突尼斯  
土耳其  
乌干达  
坦桑尼亚联合共和国  
越南  
也门

8. 下列联合国机构和秘书处单位也派代表出席了会议:

联合国人道主义事务部  
联合国政策协调和可持续发展部  
非洲经济委员会(非洲经委会)  
联合国人类住区(生境)中心  
联合国儿童基金会(儿童基金会)  
联合国开发计划署(开发计划署)



联合国训练研究所(训研所)  
防治荒漠化和干旱办事处  
国际化学品安全方案(化学品安全方案)  
政府间气候变化研究团(气候变化研究团)  
防治荒漠化公约临时秘书处  
联合国气候变化纲要公约(气候公约)秘书处  
濒危野生动植物物种国际贸易公约秘书处  
执行蒙特利尔议定书多边基金

9. 可持续发展委员会和拟订在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的国际公约政府间谈判委员会也派代表出席了会议。

10. 下列专门机构派代表出席了会议:

联合国粮食及农业组织(粮农组织)  
国际民用航空组织(民航组织)  
联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)  
联合国工业发展组织(工发组织)  
万国邮政联盟(万国邮盟)  
世界卫生组织(卫生组织)  
世界气象组织(气象组织)  
国际原子能机构(原子能机构)也派代表出席了会议。

11. 下列政府间组织派代表出席了会议:

亚洲开发银行(亚银)  
欧洲联盟  
英联邦秘书处  
政府间干旱和发展管理局(干旱发展局)  
政府间海洋学委员会(海洋学委会)  
国家间生态委员会  
阿拉伯国家联盟  
非洲统一组织(非统组织)

经济合作和发展组织(经合发组织)  
南太平洋常设委员会(南太常委会)  
萨赫勒国际抗旱常设委员会(萨赫勒抗旱常委会)  
禁止化学武器组织筹备委员会  
红海及亚丁湾环境方案(红海环境方案)  
南亚合作环境署(南亚环境署)

12. 此外,37个国际非政府组织派观察员出席了会议。

### C. 选举主席团成员

13. 理事会在开幕式上以鼓掌方式选出下列主席团成员:

主席: S. Shafqat Kakakhel 先生(巴基斯坦)

副主席: S. Ongeru 先生(肯尼亚)

P. Suian 先生(罗马尼亚)

P. F. Unwin 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

报告员: J. M. Ovalle 先生(智利)

14. 主席在就职发言中说,全球环境状况中有一些令人迷惑的矛盾。虽然在国家和国际各级对环境越来越注意,但是在需要做的事情与实际已经采取的措施之间的差距却越来越大。尽管取得了某些进展,但总的情况是环境退化不但未放慢,反而有所加快。在这种情况下,有必要加强环境署作为一个政治上敏感的、技术上和科学上可信的管理良好的组织的地位,以便它能获得执行其任务所需要的支持和资源。

### D. 代表的全权证书

15. 根据理事会议事规则第17条第2款,主席团审查了出席会议的代表的全权证书。主席团认为除一份全权证书外,其他全权证书均属妥当,并就此向理事会作了报告。理事会在5月25日第8次会议上核可了主席团的报告。

## E. 议程

16. 理事会在本届会议开幕式上通过了在经理事会第十七届会议核可并经其第四届特别会议修正的临时议程(UNEP/GC.18/1)的基础上拟订的本届会议的下列议程:

1. 会议开幕。
2. 会议安排:
  - (a) 选举主席团成员;
  - (b) 通过本届会议议程和工作安排。
3. 代表的全权证书。
4. 政策问题:
  - (a) 环境状况;
  - (b) 新出现的政策问题;
  - (c) 联合国系统内的协调和合作;
  - (d) 联合国环境规划署参与全球环境贷款设施的工作。
5. 《21世纪议程》实施情况。
6. 环境与经济学。
7. 行政和预算事项。
8. 理事会第十九届会议的临时议程、日期和地点。
9. 其他事项。
10. 通过报告。
11. 会议闭幕。

## F. 本届会议的工作安排

17. 理事会在本届会议开幕式上审议并核准了根据载于附加说明的临时议程(UNEP/GC.18/1/Add.1/Rev.1和Corr.1)中的建议和执行主任提出的会议时间表(UNEP/GC.18/1/Add.1/Rev.1和Corr.1,附件一)做出的本届会议工作安排。

18. 根据议事规则第60条,并且依照在第十五届会议上所确定的理事会会议组

织结构(1989年5月25日的第15/1号决定,第二节第2段),理事会在开幕式上设立了两个会期全体委员会,一个是处理方案事项的方案委员会,另一个是处理环境基金以及行政和其它财务事项的行政和预算事项委员会。理事会决定,方案委员会应主要处理议程项目4(政策问题)中有关1996-1997两年期拟议工作方案的部分,同时处理议程项目5(《21世纪议程》实施情况)和议程项目6(环境与经济学)。方案委员会也将讨论在议程项目7(行政和预算事项)下分发的执行主任关于审查联合国环境规划署区域代表制的作用和职能的报告。理事会还决定行政和预算事项委员会应专门处理议程项目7(行政和预算事项)。

19. 理事会商定,两个会期委员会将在会议的第一周内同时开会,以便于5月19日星期五下午完成其工作。依照理事会15/1号决定第二节第2(b)段的规定,全体会议将于5月22日星期一在部长或相当部长一级参与下复会,讨论在议程项目4下所提的政策问题和议程上的其余项目。

20. 理事会还商定由理事会副主席 P.Unwin先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)和S.Ongeri先生(肯尼亚)分别担任方案委员会和行政和预算事项委员会的主席。理事会还决定由理事会的另一名副主席 P.Suian先生(罗马尼亚)协助主席行使其与全体会议有关的职责。

21. 理事会又决定,设立一个不限成员名额非正式谈判小组,由主席主持,核心成员由每个区域集团的两名代表组成,以审议各项有关政策问题的决定草案案文,然后提交理事会全体会议正式审议。

#### G. 会期委员会的工作

22. 方案委员会在 Unwin先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)的主持下于5月15日至20日举行了13次会议。在第1次会议上,委员会核可了载于文件 UNEP/GC.18/PC/L.1中有关其工作安排的建议。在第2次会议上,委员会选举 W.Jasinski先生(波兰)为报告员。

23. 理事会在5月25日第9次全体会议上注意到该委员会的报告(UNEP/GC.18/39和Corr.1)。

24. 行政和预算事项委员会在 Ongeri先生(肯尼亚)的主持下于5月15日至19日

举行了10次会议。在其于5月15日第1次会议上,委员会核准了载于文件 UNEP/GC.18/FC/L.1中有关其工作安排的建议。委员会在5月16日第3次会议上选举了 D. Alopaeus -Stahl女士(瑞典)为报告员。

25. 理事会在5月25日第8次全体会议上注意到该委员会的报告(UNEP/GC.18/38和Corr.1)。

### 第三章

#### 需要大会和/或经济及社会理事会特别注意的事项

##### A. 理事会第十九届会议的日期和地点

26. 理事会在其1995年5月25日的第8次全体会议上决定,其第十九届常会将于1997年1月27日至2月7日在内罗毕举行。

27. 主席团在就第十九届会议的日期向理事会提出其建议时,考虑到了各成员国非常希望在可持续发展委员会会议之前举行理事会会议,以便理事会能够为可持续发展委员会的辩论提供实质性意见和建议(UNEP/GC.18/L.49,第二段)。

##### B. 联合国环境规划署的作用和优先安排

28. 理事会在其1995年5月26日第18/1号决定第1段中,吁请各国政府优先加快《21世纪议程》的实施工作。理事会在同项决定第2和3段中决定,联合国环境规划署应注重一些主要领域的活动;这些活动的主要结果应是:(a) 做出增进环境保护的国际安排;(b) 定期进行旨在支持决策和就主要环境威胁和应对办法达成国际共识的评估和在科学方面可靠的预测;(c) 更有效地协调联合国系统内的环境事务;(d) 向各国政府、多边组织和其他组织提供旨在将环境方面纳入可持续发展进程并加强环境保护的政策选择办法和建议;和(e) 增进公众意识并提高环境管理及国家和国际有效应对环境退化威胁的能力。理事会在同项决定第5段请执行主任提请秘书长注意理事会的报告,把它作为秘书长为1997年审查《21世纪议程》后续行动的大会特别届会所做准备工作的一份文献。

##### C. 审查联合国环境规划署的理事结构

29. 理事会在其1995年5月26日的第18/2号决定第1段中,表示决心加强联合国环境规划署,以使之得以作为有关环境问题的联合国中心机构发挥作用,并决定在其第十九届会议上审查联合国环境规划署的理事结构,从而自行采取行动或酌情建议大会采取行动来修改和精简这些结构,从而提高其效率、功效和透明度。在该项决

定的第2段中,理事会请执行主任与各国政府协商之后向理事会第十九届会议提出有关此项工作的不同备选方案。

#### D. 环境方案的深入审查

30. 方案和协调委员会在其第三十四届会议上建议编制一份有关环境方案的深入审查报告,以供其于1995年间进行审议。根据此项要求,秘书长向于1995年5月15日至6月9日举行的方案和协调委员会第三十五届会议转递了一份由秘书处内部监督事务厅编制的关于环境方案的深入审查的报告(E/AC.51/1995/3)。方案和协调委员会在其1995年5月15日和16日举行的第2次和第3次会议上审议了该项深入审查报告。该委员会决定,此项报告,连同其所作出的结论和提出的建议,应转交给理事会第十八届会议,供其审议和采取适当的行动。

31. 因此,执行主任向理事会第十八届会议递交了她的一份说明(UNEP/GC.18/Inf.7),并附上了由内部监督事务厅编写、并由秘书长转递给方案和协调委员会的报告,以及方案和协调委员会第三十五届会议报告草案(E/AC.51/1995/L.3/Add.29)的有关部分;方案和协调委员会已于1995年5月22日在未加修正的情况下通过了该项报告。

32. 理事会在其1995年5月26日的第18/5号决定中,对有关环境方案的深入审查报告表示欢迎,并请执行主任考虑内部监督事务厅报告中所提出的各项建议并就这些建议采取适当的行动,同时适当地考虑到方案和协调委员会报告草案中所载的有关结论和各项建议。

33. 此外,理事会在其1995年5月26日的第18/4号决定中,除其他事项外还注意到内部监督事务厅所提出的各项建议,并请执行主任高级优先注意在秘书处内建立一个旨在与参与这一领域工作的各相关非政府组织进行合作的政策性框架和适当机制,其中包括指派一现任高级官员来行使这一协调职能。

#### E. 环境领域中的国际公约和议定书

34. 理事会在其1995年5月25日的第18/25号决定第3段中,授权执行主任依照大会1975年12月9日的第3436(XXX)号决议,代表理事会将其有关环境领域内的国际公

约和议定书的报告(UNEP/GC.18/23和Corr.1及Add.1和2)连同理事会对该项报告提出的评论意见一并递交给大会第五十届会议。

#### F. 《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况

35. 大会在其1980年12月5日的第35/73号决议及1984年12月17日的第39/168号决议中,均要求理事会继续以每两年为期通过经济及社会理事会向大会报告《治理荒漠化行动计划》的总的实施情况,并在其每届会议上作出必要的安排,以便通过经济及社会理事会向大会提交一份关于在苏丹-萨赫勒区域实施治理荒漠化行动计划的情况,此理事会在其1995年5月26日的第18/26号决定第3段中,请执行主任代表理事会通过经济及社会理事会向大会第五十届会议提交其关于《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况的报告(UNEP/GC.18/3和Corr.1),其中列有一份关于在苏丹-萨赫勒地区实施该项行动计划的情况的报告。

36. 大会在其1994年12月23日关于拟订一项在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的国际公约的第49/234号决议第7段中,请联合国系统及其他各方在该公约生效之后立即采取行动实施该公约及其各相关区域附件,并在此方面对非洲、亚洲及拉丁美洲和加勒比各区域的需要作出有效的反应。在同项决议的第8段中,大会还促请联合国系统及其他各方采取行动和措施,全面、有效地实施政府间谈判委员会关于为非洲采取紧急行动的第5/1号决议的各项规定。

37. 为此,理事会在其第18/26号决定第4段中,请执行主任积极参与协助各国政府及政府间和非政府组织实施公约以及关于为非洲采取紧急行动的决议,并向公约临时秘书处提供支助。理事会在同一决定的第5(b)段中,还请执行主任与公约临时秘书处密切合作,利用为在发展中国家、特别是在非洲实施《21世纪议程》第12章的方案活动提供的资金,协助实施公约和关于为非洲采取紧急行动的决议。理事会在该项决定的第6段中,进一步请执行主任向理事会第十九届会议报告根据该项决定为实施公约开展的活动。

#### G. 加强在监测环境问题方面的国际合作

38. 大会在其1993年12月21日的第48/192号决议第2段中,请执行主任与联合国



系统内各有关实体并酌情与联合国系统外有关机构进行合作,考虑到理事会在其第十七届会议上通过的各项决定,编制并向理事会第十八届会议提交一份有关环境署在环境监测领域内开展活动情况的报告,其中载有根据《21世纪议程》和对地球观察进行的审查提出的提案和建议。大会在该项决定的第3段中还请理事会在其第十八届会议上审议上述报告,并通过经济及社会理事会向大会第五十届会议提交其结论和建议。

39. 因此,理事会在其第十八届会议上收到了执行主任关于地球观察、环境监测和评估的一份报告(UNEP/GC.18/4和Corr.1),以及秘书长根据分别担任《21世纪议程》第40章和地球观察的工作主管人的政策协调和可持续发展部和环境署所合作收集的资料编制的有关《21世纪议程》第40章(决策资料和地球观察)的报告(E/CN.17/1995/18),和行政协调委员会向理事会递交的关于联合国全系统地球观察的报告(UNEP/GC.18/33,附件)。

40. 理事会在其1995年5月25日的第18/27A号决定第1段中,注意到执行主任关于地球观察、环境监测和评估的报告以及有关的资料性文件。理事会在同一决定的第2和第3段中促请所有伙伴机构和计划署合作执行全系统地球观察工作,并赞同行政协调委员会在其报告中所提到的有关制定方法把由环境规划署进行的社会-经济和环境评估及汇报工作与全系统地球观察结合起来的建议。理事会在该项决定的第4段中赞同环境署的已调整重点的战略,以便在政府或其代表机构提出要求时,通过有关的国家和区域机构组织或研究所的合作网络对具有国际影响的环境和发展问题进行与政策相关的评估和汇报,并促进发展中国家中的上述机关进行必要和适当的数据及资料管理能力建设,以确保其充分参与。理事会在该项决定的第5和第6段中请执行主任在现有资源范围内继续援助发展中国家进行能力建设,以使它们能够使用通过地球观察方案获取的数据和资料,并从中受益,并授权执行主任通过经济和社会理事会将执行主任的报告以及第18/27A号决定递交大会第五十届会议。

#### H. 大会第四十八和第四十九届会议所通过的特别要求 联合国环境规划署采取行动的各项决议所产生的问题

41. 理事会在其1995年5月25日的第18/17号决定第1和第2段中,注意到执行主

任关于大会第四十八和第四十九届会议所通过的特别要求环境署采取行动的各项决议所产生的问题的报告(UNEP/GC.18/28)以及报告中所阐述的有关行动,并授权执行主任就大会各项决议所产生的问题向理事会今后各届会议提出报告,作为资料性文件。

42. 除了本章其他地方提及的大会各项决议外,执行主任的报告就大会以下各项决议所涉及的问题提供了资料:1993年12月16日和1994年12月15日关于南极洲的第48/80和49/80号决议;1993年12月10日和1994年12月9日关于核辐射影响的第48/38和49/80号决议;1993年12月21日关于干旱和荒漠化的第48/175号决议;1993年12月21日关于拟定一项关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的国际公约的第48/191号决议;1994年12月19日关于可持续发展委员会第二届会议工作报告的第49/111号决议;1994年12月19日关于《生物多样性公约》的第49/117号决议和1994年12月20日关于联合国系统自然灾害预警能力的第49/22B号决议。

#### I. 联合国环境规划署与妇女参与环境和发展工作: 理事会给第四次妇女问题世界会议的信函

43. 大会在其1994年12月23日的第49/161号决议第33段中,除其它事项外,请联合国各机构考虑作出具体承诺并具体说明将采取何种行动,以便到2000年实现有待列入第四次妇女问题世界会议行动纲要中的有关提高妇女地位的全球优先事项。为此,理事会在其1995年5月26日的第18/6号决定第5段中,决定作为该决定附件,递送信函给定于1995年9月4日至15日在北京召开的第四次妇女问题世界会议。理事会在该信函中,除其它事项外,请妇女会议在拟订有关今后有关提高妇女地位的建议时,特别重视可持续发展涉及的环境问题。

44. 此外,理事会在该项决定的第1至3段中,还注意到执行主任关于妇女在环境和发展中的作用的报告(UNEP/GC.18/11)及她拟将性别观点和性别均衡充分纳入环境署的工作及其各项活动的打算,并欢迎执行主任为在环境署内实现性别平等所作的努力,其中包括订立各种目标和指标,同时促请各国政府就公布的职位空缺推荐合格的男女候选人,以便协助执行主任实现上述目标。

## J. 今后的环境领域战略文件

45. 理事会在其1993年5月21日的第17/16号决议中,赞同执行主任载于其关于1990-1995年联合国全系统中期环境方案的实施情况和中期审查的报告(UNEP/GC.17/6)内的建议,即需要根据联合国全系统新近作出的协调安排,对今后的安排进行评估,以满足编制一份战略规划文件的需求。理事会在同一决定第3段内,还要求执行主任就是否需要编制一份环境领域的联合国全系统战略规划文件向理事会1995年常会提出报告。

46. 因此,理事会在其第十八届会议上收到了执行主任关于今后编制一份环境领域战略文件、以取代全系统中期环境方案的提议的报告(UNEP/GC.18/36和Corr.1)理事会注意到该项报告,在其1995年5月26日的第18/13号决定第2段中赞同执行主任认为有必要编制一份战略文件的评估意见,并建议编制这一文件,从而使环境署能够履行它在联合国系统内提供政策指导与协调的任务。理事会在同一决定的第3段中,请执行主任向理事会1997年常会提交战略文件草案,以便在1998年间予以实施。

## K. 机构间环境协调组

47. 理事会在其第十八届会议上收到了执行主任的一份报告(UNEP/GC.18/36/Add.1和Corr.1),其中概述了在根据理事会1993年5月21日第17/9号决定设立机构间环境协调组方面的进展情况,在该项决定中理事会赞同执行主任在其关于环境领域内全系统协调与合作安排的报告(UNEP/GC.17/12/Add.1)中所提出的行动方针,以便使她得以有效地履行各立法当局要求环境署履行的协调作用。

48. 理事会在其1995年5月26日的第18/14号决定第1至3段中,注意到执行主任关于机构间环境协调组的报告,欢迎设立机构间环境协调组,将它作为一个具有灵活性的协商咨询机构,于必要时召开会议,使环境署能够有效地执行其协调任务,并决定该机构间协调组应注重协助执行主任协调联合国系统为处理1996-1997两年期工作方案所列各项重大挑战而开展的活动。理事会在该项决定的第4和第5段中强调,在确定环境协调组的职权范围和今后活动时应充分考虑到可持续发展机构间委员会

的作用、职责和工作,同时请执行主任就环境协调组的职权范围和工作进展及其今后拟议活动向理事会1997年常会提出报告。

#### L. 联合国环境规划署与可持续发展委员会之间的关系

49. 大会在其1993年12月21日的第48/174号决议第2段中,强调联合国环境规划署与可持续发展委员会在根据《21世纪议程》第38章的各项规定实施联合国环境与发展会议的各项建议时有必要建立密切的合作关系。

50. 理事会在其第十八届会议上收到了执行主任关于环境与可持续发展的一份报告(UNEP/GC.18/27/Corr.1),其中除其它事项外,详细阐述了理事会及其秘书处与可持续发展委员会及可持续发展机构间委员会之间在任务和作法方面的区别和联系。理事会在其1995年5月26日的第18/7号决定中注意到执行主任的此份报告,并在第2段内强调环境署需要重点注意《21世纪议程》中特别要求它在联合国系统内负责的那些全系统活动以及理事会确定的那些环境方面的重大政策问题和挑战。理事会在该项决定的第3段中还强调环境署需要依照其任务规定在实施《21世纪议程》过程中,除其它方式外,继续通过提供有关环境问题的科学、技术和政策性资料及咨询意见,有效地支助可持续发展委员会作为如何贯彻落实联合国环境与发展会议的活动的高级别政策性论坛所开展的工作。理事会在该项决定的第4段中请执行主任向可持续发展委员会通报该项决定。

#### M. 联合国系统内良好的内部环境管理

51. 理事会除其它事项外,深信联合国及其各专门机构和其它机构有必要在其建筑物设计和办公室系统中采用和遵守良好的内部环境管理标准,在其1995年5月25日的第18/10号决定第1段中请执行主任考虑并建议环境署在其总部及其各区域办事处采用旨在促进最佳内部环境管理作法的战略,建议并鼓励联合国系统内其它所有机构制订并采用类似的战略,以便不断改进其环境绩效和促进可持续的发展。理事会在该项决定的第2段中,还进一步请执行主任鼓励联合国系统内各机构在其各自的定期报告中,汇报其用以实施和遵守良好的内部环境管理原则的方式方法及其在此方面自行订立的其它目标。理事会在该项决定的第4段中还进一步请大会通过一项

决议,要求联合国系统内所有机构尽早按照该项决定所提出的各项建议采用良好的内部环境管理作法。最后理事会在该项决定的第5段中还请执行主任向理事会各届常会汇报环境署及联合国系统内其它各实体依照该项决定采取措施和取得进展的情况。

N. 拟订一项具有法律约束力的国际文书对国际贸易中  
某些危险化学品采用事先知情同意程序

52. 经大会1992年12月22日第47/190号决议批准的《21世纪议程》第19.39(d)段,除其它外,规定各国政府及相关的国际组织应与工业界进行合作,并根据在实施事先知情同意程序方面所取得的经验,请相关的国际组织在其各自主管的领域内考虑尽速缔结具有法律约束力的文书。最近于1994年4月间在斯德哥尔摩举行的化学品安全问题国际会议以及分别于1994年5月和1995年4月间在纽约举行的可持续发展委员会第二届和第三届会议,均建议联合国环境规划署与联合国粮食及农业组织一起,在与各其它国际组织进行密切协商的基础上,继续评价和处理在实施自愿性事先知情同意程序方面所遇到的问题,并拟订有关事先知情同意程序的具有法律约束力的有效文书。

53. 理事会赞赏地注意到经修正的国际贸易中化学品资料交流伦敦准则实施问题特设专家工作组所作的工作以及该工作组为拟订《21世纪议程》第19章所设想的文书而设立的特别工作队所作的工作,在其1995年5月26日的第18/12号决定第1段中授权执行主任与联合国粮食及农业组织一起同各国政府及其它有关的国际组织协商设立一个政府间谈判委员会,其任务是拟订一项具有法律约束力的国际文书对国际贸易中某些危险化学品采用事先知情同意程序。

54. 理事会在该项决定的第5和第7段中请执行主任邀请有关的国际组织参加拟订这一文书的谈判工作,并请执行主任最好不迟于1997年初与联合国粮食及农业组织总干事一起召开一次外交会议,其目的是通过并签署一项具有法律约束力的国际文书对国际贸易中某些危险化学品采用事先知情同意程序。

## 0. 联合国环境规划署对重大国际活动采取的后续行动

55. 理事会在其1995年5月25日的第18/16号决定第1段中,注意到执行主任关于下述重大国际活动对环境署的关系的报告(UNEP/GC.18/26):秘书长提出题为“和平纲领”的报告及其后提出题为“和平纲领补编”的立场性文件;秘书长提交的有关发展纲领的报告(A/48/935和A/49/665);小岛屿发展中国家可持续发展全球会议;国际人口与发展会议;《联合国海洋法公约》生效;以及社会发展问题世界首脑会议。理事会在该决定的第2段中,对执行主任在其报告中所提出的各项后续行动建议表示赞同。

56. 此外,关于小岛屿发展中国家可持续发展全球会议,理事会在其1995年5月26日第18/34号决定第1段中,欢迎执行主任针对会议迄今所采取的行动,其中包括在环境署内设立一个联络点和工作队,以协调环境署有关《巴巴多斯行动纲领》的各项活动。理事会在同项决定第2和3段中,敦促执行主任确保在执行由理事会第十八届会议议定的工作方案时,适当注意小岛屿发展中国家的需要和弱点,并敦促她在方案活动和政策制订工作中有效地利用上述工作队,鼓励在环境署内部采取综合途径来处理与小岛屿发展中国家相关的问题。

### P. 改进国际上对环境紧急情况作出的反应

57. 大会在其1992年12月22日第47/191号决议第26段中,请理事会向大会第四十八届会议汇报有关在联合国紧急环境援助中心方面所取得的经验,大会1993年12月21日第48/174号决议序言部分第5段再次确认了这一请求。该中心于1992年初设立,试办18个月。理事会在其1993年5月21日的第17/26号决定中,除其它外,决定将该中心的试办期延长12个月,该中心将在此期间特别为加强国际上对环境紧急情况作出的反应拟订一套具体的提议。该项决定还进一步规定,应于1993年11月间举行一次政府咨询会议,以便对延长的试办期的调查结果进行初审,并草拟提案以便作出决定。

58. 在根据理事会的要求于1993年11月间举行了政府咨询会议并在联合国环境规划署与人道主义事务部提出了一项联合建议后,已从1994年7月1日起在人道主义

事务部内设立了一个联合国环境规划署/人道主义事务部联合工作股。

59. 联合国环境规划署常驻代表委员会,在其第45次会议上,审议了执行主任关于联合工作股的报告,对环境署与人道主义事务部共同提出的建议表示赞同,请执行主任初步将此项建议实施12个月,并将这一问题再行提交理事会第十八届会议。

60. 理事会第十八届会议在其1995年5月26日的第18/19号决定第1和第2段中,注意到执行主任关于改进国际上对环境紧急情况作出的反应的报告,并欢迎设立联合工作股。理事会在同一决定的第3段中,请各国政府和联合国各有关机构、组织和计划署与该联合工作股进行合作,以努力向面临环境紧急情况的国家、特别是发展中国家提供援助。理事会在该项决定的第5和第6段中促请能够为联合工作股的业务活动提供额外资金的各国政府提供这类资金,并请执行主任就联合工作股的活动编制一份详细的进度报告,以便在理事会第十九届会议上对该股的活动、资金和结构,其中包括环境署的参与和贡献以及该股的设置地点是否得当进行一次深入的审查。

#### Q. 军事机构采用环境规范

61. 理事会在其1993年5月21日的第17/5号决定中,除其它事项外,鼓励各国政府制订一项用于军事部门的国家环境政策并请执行主任收集有关下述各方面的资料:(a) 各国为确保其军事机构按本国环境规范处理和处置危险废物方面所从事的准备工作和活动;(b) 军事部门为实现国家环境政策所作的努力;(c) 评估因军事活动而使环境遭到破坏的地区,以及对这些地区进行清理和恢复的必要性和可行性。

62. 可持续发展委员会在其于1994年5月间举行的第三届会议上请环境署考虑可否与联合国各区域委员会和区域组织合作安排举行区域会议,商讨如何实施理事会第17/5号决定及如何制订与实施各国用于军事部门的与危险废物管理有关的环境计划。<sup>2</sup>

63. 理事会在其1995年5月25日的第18/29号决定中,除其它外,注意到可持续发展委员会所提出的建议,并授权执行主任在现有资金范围内,与联合国各区域委员会和区域组织合作,安排召开区域会议以执行理事会第17/5号决定。

R. 可持续发展委员会第三届会议通过的关于森林问题的决定对联合国环境规划署的影响

64. 理事会审议了可持续发展委员会第三届会议的各项决定,其中要求采取进一步行动改善所有类型森林的养护和可持久管理,同时满意地注意到在该委员会的主持下设立了一个森林问题不限成员名额政府间研究团,理事会在1995年5月25日第18/30号决定第1段中,请联合国环境规划署执行主任将环境署在协助各国在有争议的环境问题上取得进展并达成共识方面的经验及环境署在有关森林的环境问题上的专长提供给该研究团使用,并通过经核准的联合国环境规划署工作方案中的有关构成部分进一步发展和加强这一专长,以求有效地促进该研究团的工作。理事会在该项决定的第2段中,还请执行主任全力支助该研究团工作方案的实施及其秘书处的运作。

S. 汽油中的铅

65. 可持续发展委员会在其第二届会议上注意到,铅的污染对人类健康所造成的严重影响,赞同若干国际机构目前针对这一问题所开展的工作,并鼓励进一步努力减轻人类受铅污染的程度。<sup>3</sup>可持续发展委员会在其第三届会议上,吁请所有国家考虑制订、并吁请所有有关国家制订行动计划,以逐步停止或减少铅在汽油中的使用,并请它们酌情将其决定和进展情况通报委员会第四届会议。该委员会吁请各捐助国和金融机构依照《21世纪议程》第33和第34章的规定,在有关技术的筹资和转让方面支助发展中国家。<sup>4</sup>

66. 针对可持续发展委员会作出的这些决定,理事会在其1995年5月26日的第18/35号决定第1段中,吁请各国政府充分考虑停止在汽油中使用铅所涉及的费用和惠益,其中包括不使用催化式排气净化器可能致命芳族成分增加。理事会在同一决定的第2段中,促请已着手逐步停止在汽油中使用铅的国家以及有关的国际组织和国际金融机构,根据可持续发展委员会第三届会议的决定,协助其它国家努力做到逐步停用,并促进技术转让以全面减少车辆排放物。理事会在该决定第3段中请执行主任酌情在现有资金范围内,在不重复工作的情况下,作为采用更有效的方法控制排放这一



更为广泛工作的一部分,参与此项工作。

T. 非洲国家间开展技术合作以建立和利用能力并调集资源  
来促进非洲的可持续发展

67. 理事会在其1995年5月26日的第18/39 B号决定第4段中,除其它外,请联合国开发计划署就成功地进行非洲国家间技术合作的可行性、方式、途径、适当措施和所需的资金进行一次全面研究,并在上述研究涉及环境管理与可持续发展的各个方面与环境署进行密切合作。理事会授权执行主任请开发计划署将该项研究报告提交经济及社会理事会1996年届会以便进行政策性辩论。

U. 设立联合国内罗毕办事处

68. 理事会在其1995年5月25日的第18/43号决定中,除其它外,注意到秘书长已向大会提议于1996年1月1日起设立联合国内罗毕办事处,并赞赏地注意到联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心迄今为止在有关设立联合国内罗毕办事处的进程中所做的工作。

69. 理事会在同一决定的第1段中,核准根据执行主任有关这一事项的报告(UNEP/GC.18/32/Add.1)的规定,将联合国环境规划署的行政和会议事务工作人员调配给联合国内罗毕办事处,并由环境基金的管理和行政支助费用预算支付其薪金,同时考虑到:(a) 大会1992年12月23日的47/212号及1993年12月21日的第48/176号决议所规定的这两个组织的各自特性和平等地位应予保持;(b) 秘书长探讨是否可能于其后为联合国内罗毕办事处提供数额与设于其它联合国总部的其它联合国办事处相应的预算;及(c) 尽可能通过重新安置和自然减员的办法裁减工作人员,以节省出在设立联合国内罗毕办事处过程中预期会节省的经费。

V. 防止浪费、欺诈和管理不当

70. 理事会欣见联合国秘书处设立了内部监督事务厅,在其1995年5月25日第18/46号决定第1段中,请执行主任与内部监督事务厅协商,为环境署制订颁布一个具体

的行动计划,以提高环境署所有工作人员对打击浪费、欺诈和管理失当行为的必要性的认识,并订切实的措施和步骤使他们得以这样做。理事会在同一决定的第2段中促请在该项行动计划中列入以下各项措施:(a) 拟订关于何为浪费、欺诈和管理失当行为的简要明了定义,并将这一说明散发给本组织各级工作人员(b) 促进采用统一的汇报程序,以便使各级工作人员得以将涉嫌违法行为汇报给一个单一的当地主管当局;(c) 确保将有关浪费、欺诈和管理失当行为的情况通报列为工作人员就任情况介绍和进修课程的内容;(d) 还确保广泛散发有关对违法者实行处罚的一系列办法的资料,其中包括针对欺诈行为进行起诉的资料;(e) 在当地公布所揭露出来的违法行为,其中包括损失和追回的金额、发生违法行为的单位、以及管理部门所采取的惩处措施和后续行动。为确保透明度起见,理事会在该决定第4段中要求各国政府能够获得:(a) 关于所有审计调查现况的资料,但不应影响其机密性;(b) 所有审计调查所获得的结果和提出的建议;(c) 环境署管理部门采取的对应措施。理事会在决定第6段中,请执行主任作为参考文件向理事会各届常会提交审计委员会向联合国环境规划署递交的两年期报告。

#### W. 信使卫星通讯系统

71. 理事会在其1993年5月21日第17/38号决定第7段中,核可执行主任提议由她事先同肯尼亚政府作充分协商取得同意后,在考虑到既有的电讯设施的情况下,与信使项目的参加者完成签订协议的工作,以迅速实施这个项目。

72. 继这一决定,在环境署内部进行广泛协商并同联合国电讯处和肯尼亚政府进行广泛协商后,联合国环境规划署执行主任与欧洲航天机构总干事于1994年11月25日签署了一项协定,由环境署接受捐赠的一套卫星通讯系统。

73. 在审议了执行主任关于信使卫星通讯系统的报告(UNEP/GC.18/21/和Corr. 1)后,理事会在其1995年5月25日第18/47号决定中,向捐助方和肯尼亚政府表示感谢;鼓励那些拥有环境数据的国家通过环境署的这项作为信息的获取和传递提供便利;鼓励最大限度地减少有关运作费用并将这一初期方案进一步扩展到新的国家和用户;请执行主任确保对这套系统以及在初期运行过程中取得的经验进行一次全面审查和成本效益分析,并确保其后关于该系统使用和运行的决定充分考虑到这一

评估结果,请执行主任向1997年的理事会届会说明开展评估的结果和就此采取的行动,如届时评估尚未完成则提交一份现况报告;授权执行主任提供1996-1997年间管理和维持这一系统所需要的费用,在环境基金的管理和行政支助费用预算下支付70万美元,剩余的费用则在环境基金的项目下支付;请执行主任研究是否有可能在此后由管理和行政支助费用预算支付这些费用并就此向理事会第十九届会议提出报告;并决定依照联合国的有关程序将信使协定提交大会核可。

## 第四章

### 通过决定<sup>5</sup>

#### 联合国环境规划署的作用和优先安排(第18/1号决定)

74. 在1995年5月26日第十八届会议第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.29/Rev.1)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.29),在非正式协商后以非正式谈判小组主席的身份加以修改后提出的。

75. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 审查联合国环境规划署的理事结构(第18/2号决定)

76. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.66)。决定草案是由主席根据下列各方早先提交的一份草案,在非正式协商后以非正式谈判小组主席的身份加以修正后提交的:阿根廷、澳大利亚、巴西、加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟、加纳、印度、日本、新西兰、挪威、瑞士、乌干达和美利坚合众国。

77. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 全球化与环境(第18/3号决定)

78. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.65)。决定草案是由主席根据拉丁美洲和加勒比国家集团早先提交的一份草案,经法国和马来西亚在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

79. 理事会秘书对决定草案做了口头更正。

80. 决定草案以协商一致方式获得通过。

81. 马来西亚代表在决定通过后发言解释其立场时说,马来西亚政府认为,把贸易和环境联系起来会产生不利影响,为对发展中国家的产品采用非关税壁垒提供依据和借口;因此她的政府对环境署开展的旨在维持这种联系的活动持保留立场,她希

望将此记录在案。在本届会议上,马来西亚代表团在非常不情愿的情况下参加了关于这一事项的讨论工作。她还要求在通过1996-1997两年期拟议工作方案时考虑到她的发言(见下面第190-192段)。

82. 中国代表说,中国极为重视该决定所涉及的事项,并认为环境署应根据发展中国家的情况和特点特别注意这一事项。关于这一问题的研究和建议,秘书处不应应对可持续发展和发展中国家的国际贸易施加任何不利影响。他希望秘书处在审议这一问题时广泛考虑到发展中国家的各种意见。

#### 非政府组织在联合国环境规划署中的作用(第18/4号决定)

83. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.55)。决定草案是主席根据澳大利亚、加拿大、智利、新西兰、巴基斯坦、南非和瑞士早先提交的一份草案,经澳大利亚代表团提案在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

84. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境方案的深入审查(第18/5号决定)

85. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.62)。决定草案是由主席根据他早先以非正式谈判小组主席的身份提交的一份草案,经埃及在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

86. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 联合国环境规划署与妇女参与环境和发展工作(第18/6号决定)

87. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.61)。决定草案是由主席根据智利、中国、欧洲联盟、肯尼亚、尼日利亚、挪威和津巴布韦早先提交的一份草案,经瑞典代表提案国修改后提交的。

88. 瑞典代表在代表原始提案国介绍该决定草案时提请注意决定草案的附件。附件是理事会给定于1995年9月4日至15日在北京举行的第四次妇女问题世界会议的一份信函。他在对附件第4段作口头更正后说,性别平等的问题,特别是在决定草案

第2段的背景下,必须从显然要尊重填补具体空缺所必要的个人简历这一角度加以看待。

89. 哥伦比亚代表对决定草案的西班牙案文提出了一些更正。

90. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境与可持续发展: 联合国环境规划署与可持续发展委员会之间的关系(第18/7号决定)

91. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.18/Rev.1)。决定草案是由主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.18),经法国代表欧洲联盟和巴基斯坦在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

92. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 关于环境的说明(第18/8号决定)

93. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.22/Rev.1)。决定草案是由主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.22),经马来西亚在非正式谈判小组中修正后提出的。

94. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 进一步拟订旨在实现可持续发展的国际环境法(第18/9号决定)

95. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.26/Rev.2)。决定草案是由主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.26)提交的,常驻代表委员会提出的草案在方案委员会中得到修正(UNEP/GC.18/L.26/Rev.1)并在非正式谈判小组中由瑞士代表一个工作组做出了修正。

96. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 联合国系统内良好的内部环境管理(第18/10号决定)

97. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定

草案(UNEP/GC.18/L.37)。决定草案是在由阿根廷、澳大利亚、加拿大、哥伦比亚、欧洲联盟、印度、日本、肯尼亚、新西兰、挪威、波兰、罗马尼亚、瑞士和赞比亚提出并经孟加拉国、菲律宾、马来西亚和卢旺达修正的一份草案的基础上经方案委员会核准产生的。

98. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土内的环境状况(第18/11号决定)

99. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了阿拉伯叙利亚共和国代表阿拉伯国家集团就这一事项提交的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.58)。

100. 执行主任说,该项决定草案涉及经费问题,所涉数额比目前预算所列数额多150 000美元。

101. 决议草案以协商一致方式获得通过。

102. 美利坚合众国代表在决定通过后发言解释其立场时作了以下声明并要求将它列入本报告:

“我国政府支持联合国环境规划署的工作。但是,我们不支持在本项决议中把以色列于1968年6月占领的有关领土说成是‘被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土’,因为这可以被视为是预先判定那些必须由有关各方来谈判决定的永久性地位问题。我们不承认这一用语。但是鉴于我们赞同环境署开展的工作,我们未要求将这一决议付诸表决,尽管我们不同意决议中采用的用语。”

103. 埃及是提出决定草案的阿拉伯国家之一,埃及代表希望会议记录表明埃及对在实现全球公正永久和平方面取得的进展表示满意。他认为,取得这一进展是因为所有各方已经意识到除和平之外没有其他选择。和平进程中取得的进展,特别是1993年9月在华盛顿签署了以色列--巴勒斯坦协定之后,使得环境署的代表能够首次在西岸和加沙地带的被占领巴勒斯坦领土中行使其职能。如执行主任报告所表明的,被占领阿拉伯领土内的环境状况特点是危险状况一成不变。埃及认为,要实现和平、公正和稳定就必须改善被占领领土的环境、生活和经济状况,使人们对消除紧张和不稳定的根源抱有希望。他希望,这项决定以协商一致的方式获得通过将开创一个合作、谅解和奋斗实现人们所渴望的和平与安全的新纪元。

104. 伊朗伊斯兰共和国代表说,伊朗伊斯兰共和国认为所谓的中东和平谈判并不符合巴勒斯坦穆斯林人民的利益。占领耶路撒冷的政权采取行动毁坏巴勒斯坦人的住房,建立犹太人居住区,控制饮用水,非法和违法占领巴勒斯坦领土等等,这都对环境产生了破坏性影响。但是,为了在理事会成员中创造一种健康的合作气氛,伊朗代表团未执行主任有关这一问题的报告(UNEP/GC.18/18/Corr.1)中有关建议采取行动的(a)和(b)段或该文件的第1段提出任何反对意见。该文件的其它部分是积极的。伊朗代表团希望创造一个合适的气氛来帮助受到压迫的巴勒斯坦人民,但是,不应把这看成是认可所谓的中东和平谈判或承认占领耶路撒冷的政权,因为这一政权是该区域环境退化的主要根源。因此,伊朗代表团保留它对这些段落的立场。

拟订一项具有法律约束力的国际文书,对国际贸易中某些危险化学品采用事先知情同意程序,并考虑采取进一步措施以减少危险化学品所造成的风险(第18/12号决定)

105. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.54)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.11),经波兰代表一个小型非正式工作组在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

106. 执行主任说,该项决定草案涉及经费问题,所涉数额比目前预算所列数额要多170万美元。

107. 决定草案以协商一致方式获得通过。

108. 在决定草案通过后,塞内加尔代表在澳大利亚、哥伦比亚、欧洲联盟、日本、肯尼亚、马来西亚、挪威、巴基斯坦、波兰和美利坚合众国的附议下提出了一项提案,增列以下执行段落:

“欢迎荷兰政府提出担任东道国以举行政府间谈判委员会的最后一次会议和举行旨在通过和签署一项对国际贸易中某些危险化学品采用事先知情同意程序的具有法律约束力的国际文书的外交会议”。

今后的环境领域战略文件(第18/13号决定)

109. 在同次会议上,理事会收到了主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP.GC.18/L.23)提出的一份关于这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.23/Rev.



1)。

110. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 机构间环境协调组(第18/14号决定)

111. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.24/Rev.1)。决定草案是由主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.24),经加拿大在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

112. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心之间的合作(第18/15号决定)

113. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.20/Rev.1)。该项决定草案是在常驻代表委员会提出的一项草案(UNEP/GC.18/L.20)的基础上根据一个小型不限成员名额工作组的建议加以修正后由方案委员会核准的。

114. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 重大国际事件对联合国环境规划署产生的影响(第18/16号决定)

115. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.6/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提出的一份草案(UNEP/GC.18/L.6)的基础上由方案委员会核准产生的。

116. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 联合国大会第四十八和第四十九届会议所通过的、特别要求联合国环境规划署采取行动的各项决议所产生的问题(第18/17号决定)

117. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.7/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.7)的基础上由方案委员会核准产生的。

118. 决定草案以协商一致方式获得通过。

联合国环境规划署全面执行《21世纪议程》中特别建议它注意的那些部分的费用估算(第18/18号决定)

119. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.8/Rev.1)。决定草案是由主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.8),经巴基斯坦在非正式谈判小组中加以修正后提交的。

120. 决定草案以协商一致方式获得通过。

改进国际上对环境紧急情况作出的反应(第18/19号决定)

121. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.2/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.2)的基础上由方案委员会核准产生的。

122. 决定草案以协商一致方式获得通过。

气候(第18/20A和B号决定)

气候议程(第18/20A号决定)

123. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.21/Rev.1和Corr.1)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.21),经法国代表欧洲联盟在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

124. 决定草案以协商一致方式获得通过。

政府间气候变化研究团(第18/20B号决定)

125. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.3/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.3)的基础上由方案委员会核准产生的。

126. 决定草案以协商一致方式获得通过。

国际原子能机构/国际海事组织/联合国环境规划署关于海运辐照核燃料的联合工作组(第18/21号决定)

127. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.9/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.9)基础上,经智利在阿根廷、哥伦比亚和古巴的支持下加以修正后由方案委员会核准产生的。

128. 决定草案以协商一致方式获得通过。

国际环境技术中心(第18/22号决定)

129. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.4/Rev.1)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.4),由法国在马来西亚、毛里求斯和塞内加尔的支持下在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

130. 决定草案以协商一致方式获得通过。

低危害生产、环境技术评估、地方一级紧急事故警备措施、拟订关于出口对环境潜在影响的资料的国际准则(第18/23号决定)

131. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.16/Rev.1和Corr.1)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.16),经法国、马来西亚和美利坚合众国在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

132. 美利坚合众国代表说,决定草案第9段最后的字样应为“并初步建立相关的核查机制”。

133. 经美利坚合众国代表修正的决定草案以协商一致方式获得通过。

为转型期经济国家采取行动(第18/24号决定)

134. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.5/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案

(UNEP/GC.18/L.5)的基础上,经法国和俄罗斯联邦修正后由方案委员会核准产生的。

135. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境方面的环境公约和议定书(第18/25号决定)

136. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.12/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.12)的基础上,经法国修正后由方案委员会核准产生的。

137. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况(第18/26号决定)

138. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.15/Rev.2)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.15),经尼日利亚(代表非洲国家集团)、法国(代表欧洲联盟)和肯尼亚在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

139. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 地球观察(第18/27A至C号决定)

##### 地球观察、环境监测和评估(第18/27A号决定)

140. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.10/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.10)的基础上,经法国和俄罗斯联邦修正后,由方案委员会核准产生的。

141. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 行政协调委员会的报告(第18/27B号决定)

142. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.13/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.13)的

基础上,由方案委员会核准产生的。

143. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 新的环境状况报告(第18/27C号决定)

144. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.30/Rev.1)。决定草案是主席根据常驻代表委员会早先提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.30),经法国在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

145. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境指标(第18/28号决定)

146. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.17/Rev.2)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.17)的基础上,经哥伦比亚、法国、尼日利亚和俄罗斯联邦修正后,由方案委员会核准产生的。

147. 秘书宣读了对决定草案标题提出的修正。

148. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 军事机构采用环境规模(第18/29号决定)

149. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.27/Rev.1)。决定草案是在常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.27)的基础上,经法国、菲律宾和俄罗斯联邦修正后,由方案委员会核准产生的。

150. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 可持续发展委员会第三届会议通过的关于森林问题的决定对联合国环境规划署的影响(第18/30号决定)

151. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.38)。该决定草案是在由冈比亚、印度、肯尼亚和尼日利亚提出的一项草案的基础上,经法国修正后,由方案委员会核准产生的。

152. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 保护海洋环境免受陆上活动污染(第18/31号决定)

153. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.44)。该决定草案是在由智利、哥伦比亚、欧洲联盟、印度尼西亚、毛里求斯、莫桑比克、新西兰、挪威、秘鲁、波兰、罗马尼亚、塞内加尔、南非、斯威士兰、美利坚合众国和津巴布韦提出的一项草案的基础上,由方案委员会核准产生的。

154. 环境署执行主任说,估计该决定所涉的资金总额为350万美元,其中170万美元将在有关的方案预算下支付。

155. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 持续存在的有机污染物(第18/32号决定)

156. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.45)。该决定草案是在由智利、哥伦比亚、欧洲联盟、印度尼西亚、毛里求斯、莫桑比克、新西兰、挪威、秘鲁、波兰、罗马尼亚、塞内加尔、南非、斯威士兰、美利坚合众国和津巴布韦提出的一项草案的基础上,由方案委员会核准产生的。

157. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 国际珊瑚礁行动(第18/33号决定)

158. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.52)。决定草案是主席根据早先由澳大利亚、吉布提、日本、菲律宾、瑞典和美利坚合众国提交的一项草案并经提案国在非正式谈判小组中修正后提出的。

159. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 联合国环境规划署对小岛屿发展中国家的支助和执行小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的行动纲领(第18/34号决定)

160. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/

L.56)。该决定草案是主席根据早先由澳大利亚、古巴、意大利、毛里求斯、新西兰和巴基斯坦提交的一份草案提出的。

161. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 汽油中的铅(第18/35号决定)

162. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.48)。该决定草案是主席根据早先由墨西哥、荷兰、挪威和美国提交的一项草案并经美国代表提案国修订后提出的。

163. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 生物多样性(第18/36A和B号决定)

##### 向《生物多样性公约》秘书处提供支助(第18/36A号决定)

164. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一份决定草案(UNEP/GC.18/L.63)。该决定草案是主席根据早先由他以非正式谈判小组主席的身份提交的一项草案提出的。

165. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 生物安全(第18/36B号决定)

166. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.46)。该决定草案是在由澳大利亚、新西兰、挪威和瑞士提出的一项草案的基础上经埃及、印度、肯尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日利亚和乌干达修正并得到智利、哥伦比亚、古巴、马来西亚和菲律宾附议后经方案委员会核准产生的。

167. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境培训(第18/37A和B号决定)

##### 支助环境培训网络(第18/37A号决定)

168. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定

草案(UNEP/GC.18/L.59)。该决定草案是主席根据早先由拉丁美洲和加勒比集团提交的一份草案提出的。

169. 执行主任说,估计该决定草案所涉及的经费比目前预算所列的金额多200万美元。

170. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 综合环境管理培训(第18/37B号决定)

171. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.39)。决定草案是在早先由澳大利亚、欧洲联盟和瑞士提出的一项草案的基础上经毛里求斯修正后由方案委员会核准产生的。

172. 执行主任说,估计该决定草案所涉的经费约比目前预算所列金额多130万美元。

173. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 区域代表制(第18/38A至C号决定)

##### 联合国环境规划署区域代表制的作用和职能(第18/38A号决定)

174. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.25/Rev.1)。决定草案是在早先由常驻代表委员会提交的一份草案(UNEP/GC.18/L.25)的基础上,经巴基斯坦修正后,由方案委员会核准产生的。

175. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 联合国环境规划署的权力下放和加强区域办事处(第18/38B号决定)

176. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.47)。该决定草案是在早先由拉丁美洲和加勒比集团提出的一项草案的基础上,经智利和哥伦比亚修订后,由方案委员会核准产生的。

177. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 加强区域协调(第18/38C号决定)

178. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/



L.60)。决定草案是主席根据早先由拉丁美洲和加勒比集团提交的一项草案,经印度和美利坚合众国在非正式谈判小组中修正后提出的。

179. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 区域方案(第18/39A至E号决定)

##### 非洲区域的方案支助(第18/39A号决定)

180. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.57)。决定草案是主席根据早先由赞比亚代表非洲集团提出的一项草案并由提案国在非正式谈判小组中修订后提出的。

181. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 非洲国家间开展技术合作以建立和利用能力并调集资源来促进非洲的可持续发展(第18/39B号决定)

182. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.53)。决定草案是主席根据早先由非洲集团提出并经肯尼亚代表非洲集团在非正式谈判小组中修订的一项草案、经法国代表欧洲联盟和美利坚合众国提出修正后提出的。

183. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 阿拉伯主管环境事务部长理事会的方案和西亚区域方案(第18/39C号决定)

184. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.51)。决定草案是主席根据早先由阿拉伯叙利亚共和国代表阿拉伯集团提交的一项草案,经提案国在非正式谈判小组中修订后提出的。

185. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 东北亚区域环境方案(第18/39D号决定)

186. 在本届会议5月25日第9次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.28/Rev.1)。该决定草案是在由常驻代表委员会提出的一份草

案(UNEP/GC.18/L.28)的基础上,经朝鲜民主主义人民共和国、法国、马来西亚、墨西哥、大韩民国和俄罗斯联邦修正后由方案委员会核准产生的。

187. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 关于保护和管理南亚海洋区域的海洋和沿海环境的行动计划(第18/39E号决定)

188. 在本届会议5月26日第10次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.50)。决定草案是主席根据早先由孟加拉国、印度、巴基斯坦和斯里兰卡提交的一份草案,经提案国在非正式谈判小组修订后提出的。

189. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 拟议工作方案:1996-1997两年期环境基金方案活动(第18/40号决定)

190. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.67)。决定草案是主席根据早先在方案委员会中核准的一项草案(UNEP/GC.18/L.9/Add.1/Rev.2),经委员会主席在非正式磋商后在非正式谈判小组中加以修正后提出的。

191. 秘书对决定草案第1(a)段作了口头更正。

192. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 环境基金(第18/41A至C号决定)

##### 环境基金的资金(第18/41A号决定)

193. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.31/Rev.1)。决定草案是早先由常驻代表委员会提出的一项草案(UNEP/GC.18/L.31)的基础上,经行政和预算事项委员会核准后产生的。

194. 根据主席的提议,理事会商定对决定草案第3和第4段加以修正,以使它们与第18/40号决定第2和第3段一致。

195. 经修正的决定草案以协商一致方式获得通过。

1992-1993两年期和1994-1995两年期资金使用情况以及1996-1997两年期预期资金的拟议用途(第18/41B号决定)

196. 在同次会议上,理事会收到了关于这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.31/Add.1)。该决定草案是在早先由委员会主席提出的一项草案(UNEP/GC.18/FC/L.5)的基础上,经美利坚合众国修正并增列了委员会议定的1998-1999两年期基金方案活动资金基数,由行政和预算事项委员会核准后产生的。

197. 决定草案以协商一致方式获得通过。

环境基金:1993年12月31日终了的1992-1993两年期财务报告和审定决算(第18/41C号决定)

198. 理事会在本届会议5月25日第8次会议上收到了有关这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.19/Rev.1)。该决定草案是在由常驻代表委员会早先提交的一项草案(UNEP/GC.18/L.19)的基础上,经乌干达修正后由行政和预算事项委员会核准后产生的。

199. 决定草案以协商一致方式获得通过。

环境基金的方案和方案支助费用预算:1994-1995两年期的订正预算;环境基金的管理和行政支助费用:1996-1997两年期的概算(第18/42号决定)

200. 在同次会议上,理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.42)。这是根据早先由委员会主席提交的一项草案(UNEP/GC.18/FC/L.6),并经代表欧洲联盟的法国和美利坚合众国修正后提出的。

201. 决定草案以协商一致方式获得通过。

设立联合国内罗毕办事处(第18/43号决定)

202. 在同次会议上,理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.43)。这是根据早先由乌干达提交的一项草案

(UNEP/GC.18/FC/L.7), 并经提案国修订后提出的。

203. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 信托基金(第18/44A和B号决定)

##### 信托基金的管理(第18/44A号决定)

204. 在同次会议上, 理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.41)。这是根据早先由委员会主席提交的一项草案(UNEP/GC.18/FC/L.4)提出的。

205. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 信托基金(支助公约的信托基金除外)(第18/44B号决定)

206. 在同次会议上, 理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.40)。这是根据早先由77国集团和中国提交的一项草案(UNEP/GC.18/FC/L.3), 并经罗马尼亚和瑞士修正、其提案国修订后提出的。

207. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 提供会议服务方面的新进展(第18/45号决定)

208. 在同次会议上, 理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.14/Rev.1)。这是根据早先由常驻代表委员会提交的一项草案(UNEP/GC.18/L.14), 并由美利坚合众国修正后提出的。

209. 决定草案以协商一致方式获得通过。

##### 防止浪费、欺诈和管理失当(第18/46号决定)

210. 在同次会议上, 理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.35/Rev.1)。这是根据早先由常驻代表委员会提交的一项草案(UNEP/GC.18/L.35)提出的。

211. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 信使卫星通讯系统(第18/47号决定)

212. 在同次会议上,理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.34/Rev.1)。这是根据早先由常驻代表委员会提交的一项草案(UNEP/GC.18/L.34),并经意大利、瑞士和美利坚合众国修正后提出的。

213. 决定草案以协商一致方式获得通过。

214. 在通过该项决定后,菲律宾代表说,菲律宾代表团仍然认为环境署应全部接受行政和预算问题咨询委员会就此问题提出的建议。

#### 增强联合国环境规划署内人类资源的利用及其专业水平(第18/48号决定)

215. 在1995年5月26日第10次会议上,理事会收到了有关这一事项的一项决定草案(UNEP/GC.18/L.33/Rev.1)。这是在早先由常驻代表委员会提出的草案(UNEP/GC.18/L.33)的基础上由行政和预算事项委员会核准产生的。

216. 决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 聘用个人顾问和咨询公司(第18/49号决定)

217. 在1995年5月25日第8次会议上,理事会收到了一项得到行政和预算事项委员会核准的有关这一事项的决定草案(UNEP/GC.18/L.32/Rev.1)。这是根据早先由常驻代表委员会提交的草案(UNEP/GC.18/L.32),并经荷兰代表非正式工作组修正后提出的。

218. 该决定草案以协商一致方式获得通过。

#### 理事会第十九届会议的临时议程、日期和地点

219. 在同一次会议上,理事会收到了主席团的一项提案,内容是理事会第十九届常会的日期和地点,以及第十九届常会的临时议程草案(UNEP/GC.18/L.49)。

220. 会议商定第十九届会议将于1997年1月27日至2月7日在内罗毕举行,以考虑到将会议放在可持续发展委员会届会之前召开并能向该届会议作出贡献的强烈愿望。临时议程草案未加修正获得核准。

221. 在5月26日第10次会议上,沙特阿拉伯的代表说,沙特阿拉伯以及其他阿拉伯和伊斯兰国家感到关注的是,理事会第十九届会议的拟议日期正值全世界穆斯林的宗教节日斋月和开斋节。他指出,联合国大会决议要求联合国会议不在此类宗教节日期间举行,并要求将会议推至1997年2月10日之后召开。他要求将这一立场说明编入会议记录中。

### 常驻代表委员会的作用

222. 在第10次会议上,理事会还收到了由77国集团和中国提交的一项有关常驻代表委员会的作用的决定草案(UNEP/GC.18/L.64)。

223. 巴基斯坦代表代表提案国撤回了该决定草案。

224. 在撤回该决定草案时,巴基斯坦代表说,提案国对理事会某些成员希望对决定草案作出的修正深感遗憾和关注。这些修正似乎表明对常驻代表委员会缺乏信心,并旨在削弱其作用和职能,而该决定草案的提案国则认为委员会是不可替代的。因此为避免出现意见分歧,77国集团和中国决定撤回这项草案。

225. 哥伦比亚代表在代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言时说,该集团的成员并非都是77国集团的成员,但它们完全支持77国集团对于该决定草案的立场。

### 注

<sup>1</sup> 理事会理事国系由大会第四十六届会议1991年10月22日第35次全体会议、第四十七届会议1993年1月19日第95次全体会议和第四十八届会议1993年11月11日第54次全体会议选举确定的(第46/306、47/318和第48/309号决定)。

<sup>2</sup> 《经济及社会理事会正式记录,1994年,补编第13号》(E/1994/33/Rev.1),第一章,第186和187段。

<sup>3</sup> 同上,第169段。

<sup>4</sup> 《经济及社会理事会正式记录,1995年,补编第12号》(E/1995/32),第一章,第103段。

<sup>5</sup> 理事会第十八届会议通过的各项决定的案文见本报告附件。

附 件

理事会第十八届会议通过的决定

<u>决定号数</u>	<u>标 题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
18/1	联合国环境规划署的作用和 优先安排	1995年5月26日	49
18/2	审查联合国环境规划署的理 事结构	1995年5月26日	50
18/3	全球化与环境	1995年5月26日	51
18/4	非政府组织在联合国环境规 划署中的作用	1995年5月26日	52
18/5	环境方案的深入审查	1995年5月26日	53
18/6	联合国环境规划署与妇女参 与环境和发展工作	1995年5月26日	53
18/7	环境与可持续发展：联合国 环境规划署与可持续发展委 员会之间的关系	1995年5月26日	55
18/8	关于环境的说明	1995年5月26日	56
18/9	进一步拟订旨在实现可持续 发展的国际环境法	1995年5月26日	57
18/10	联合国系统内良好的内部环 境管理	1995年5月25日	59
18/11	被占领的巴勒斯坦领土和其 他阿拉伯领土内的环境状况	1995年5月26日	60
18/12	拟订一项具有法律约束力的 国际文书对国际贸易中某些 危险化学品采用事先知情同	1995年5月26日	61

<u>决定号数</u>	<u>标题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
	意程序并考虑采取进一步措施以减少危险化学品所造成的风险		
18/13	今后的环境领域战略文件	1995年5月26日	64
18/14	机构间环境协调组	1995年5月26日	64
18/15	联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心之间的合作	1995年5月25日	65
18/16	重大国际事件对联合国环境规划署产生的影响	1995年5月25日	66
18/17	联合国大会第四十八和第四十九届会议所通过的特别要求联合国环境规划署采取行动的各项决议所产生的问题	1995年5月25日	67
18/18	联合国环境规划署全面执行《21世纪议程》中特别建议它注意的那些部分的费用估算	1995年5月26日	68
18/19	改进国际上对环境紧急情况作出的反应	1995年5月26日	68
18/20	气候		70
	A. 气候议程	1995年5月26日	70
	B. 政府间气候变化研究团	1995年5月25日	71
18/21	国际原子能机构/ 国际海事组织/ 联合国环境规划署关于海运辐照核燃料的联合工作组	1995年5月25日	72



<u>决定号数</u>	<u>标 题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
18/22	国际环境技术中心	1995年5月26日	72
18/23	低废害生产, 环境技术评估, 地方一级紧急事故警备措施, 拟订关于出口对环境潜在影 响的资料的国际准则	1995年5月26日	73
18/24	为转型期经济国家采取行动	1995年5月25日	74
18/25	环境方面的国际公约和议定 书	1995年5月25日	75
18/26	《治理荒漠化行动计划》 1993-1994年实施情况	1995年5月26日	76
18/27	地球观察		77
	A. 地球观察、环境监测和 评估	1995年5月25日	77
	B. 行政协调委员会的报告	1995年5月25日	78
	C. 新的环境状况报告	1995年5月26日	79
18/28	环境指标	1995年5月25日	80
18/29	军事机构采用环境规范	1995年5月25日	81
18/30	可持续发展委员会第三届会 议通过的关于森林问题的决 定对联合国环境规划署的影 响	1995年5月25日	81
18/31	保护海洋环境免受陆上活动 污染	1995年5月25日	82
18/32	持续存在的有机污染物	1995年5月25日	85
18/33	国际珊瑚礁行动	1995年5月26日	87
18/34	联合国环境规划署对小岛屿	1995年5月26日	88

<u>决定号数</u>	<u>标 题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
	发展中国家的支助和执行小 岛屿发展中国家可持续发展 全球会议的行动纲领		
18/35	汽油中的铅	1995年5月26日	89
18/36	生物多样性		90
	A. 向《生物多样性公约》 秘书处提供支助	1995年5月26日	90
	B. 生物安全	1995年5月25日	91
18/37	环境培训		92
	A. 支助环境培训网络	1995年5月26日	92
	B. 环境管理综合培训	1995年5月26日	92
18/38	区域代表制		93
	A. 联合国环境规划署区域 代表制的作用和职能	1995年5月26日	93
	B. 联合国环境规划署的权 力下放和加强	1995年5月26日	94
	C. 加强区域协调	1995年5月26日	95
18/39	区域方案		96
	A. 非洲区域的方案支助	1995年5月26日	96
	B. 非洲国家间开展技术合 作以建立和利用能力并 调集资源来促进非洲的 可持续发展	1995年5月26日	98
	C. 阿拉伯主管环境事务部 长理事会的方案和西亚 区域方案	1995年5月26日	99

<u>决定号数</u>	<u>标 题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
	D. 东北亚区域环境方案	1995年5月25日	100
	E. 关于保护和管理南亚海洋区域的海洋和沿海环境的行动计划	1995年5月26日	101
18/40	拟议工作方案:1996-1997两 年期环境基金方案活动	1995年5月26日	102
18/41	环境基金		106
	A. 环境基金的资金	1995年5月26日	106
	B. 1992 - 1993两年期和 1994 - 1995两年期资 金使用情况以及 1996 -1997两年期预期资金 的拟议用途	1995年5月26日	107
	C. 理事会基金: 1993年12 月31日终了的1992 -19 93两年期财务报告和审 定决算	1995年5月25日	108
18/42	环境基金的方案和方案支助 费用预算:1994-1995两年期 的订正概算; 环境基金的管 理和行政支助费用预算: 19 96-1997两年期的概算	1995年5月25日	109
18/43	设立联合国内罗毕办事处	1995年5月25日	111
18/44	信托基金		112
	A. 信托基金的管理	1995年5月25日	112
	B. 信托基金(支助公约的	1995年5月25日	115

<u>决定号数</u>	<u>标题</u>	<u>通过日期</u>	<u>页次</u>
	信托基金除外)		
18/45	提供会议服务方面的新进展	1995年5月25日	116
18/46	防止浪费、欺诈和管理失当	1995年5月25日	117
18/47	信使卫星通讯系统	1995年5月25日	118
18/48	增强联合国环境规划署内人 力资源的利用及其专业知识 水平	1995年5月26日	120
18/49	聘用个人顾问和咨询公司	1995年5月25日	120

其他决定

	理事会第十九届会议的临时 议程、日期和地点	1995年5月25日	122
--	--------------------------	------------	-----

## 18/1. 联合国环境规划署的作用和优先安排

理事会,

忆及大会1972年12月15日第2997 (XXVII) 号决议,

注意到《21世纪议程》<sup>1</sup> 第38.21-38.23段,其中确认有必要增进和加强联合国环境规划署及其理事会的作用,

确认人口、贫穷、卫生、教育、技术、生产和消费模式以及环境在可持续发展的综合框架内密切相联,

强调联合国环境规划署有必要加强其作为有关环境问题的联合国中心机关的作用,同时避免重复其它国际组织所做的工作,

1. 吁请各国政府优先加快《21世纪议程》的实施工作;

2. 决定联合国环境规划署应将其活动集中于下列主要领域;

(a) 评估并处理环境领域现有的和新出现的关键性问题;

(b) 促进环境领域的国际合作,并酌情就实现这一目的的政策提供建议;

(c) 推动处理对环境的主要威胁;

(d) 通过收集和传播可靠的环境资料来监测全球环境状况;

(e) 在有关环境的事项上促进所有联合国机构活动的协调,并通过合作、联络和专家参与确保在这些机构的活动中考虑到各项环境关注事宜;

(f) 若经要求,支助特别是发展中国家和经济处于过渡阶段的国家的环境部委和其它国家环境机关拟订和执行其环境政策以及相关的能力建设活动;

(g) 进一步开展国际环境法的拟订工作;

(h) 就拟订和使用环境经济概念和文书提供专家建议;

(i) 制订区域环境方案;

3. 亦决定联合国环境规划署的活动的主要结果应是:

(a) 做出增进环境保护的国际安排;

(b) 定期进行旨在支持决策和就主要的环境威胁和应对办法达成国际共识的评估和在科学方面可靠的预测;

---

<sup>1</sup> 《联合国环境与发展会议(1992年6月3日至14日,里约热内卢)的报告》第一卷,环发会议通过的决议(联合国出版物,销售品编号E.93.I.8),决议1,附件二。

(c) 更有效地协调联合国系统内的环境事务；

(d) 向各国政府、多边组织和其它组织提供旨在将环境方面纳入可持续发展进程并加强环境保护的政策选择办法和建议；

(e) 增进公众意识并提高环境管理及国家和国际有效应对环境退化威胁的能力；

4. 请执行主任在订立和执行联合国环境规划署今后的方案时充分考虑到本决定；

5. 请执行主任提请秘书长注意本理事会报告，将它作为秘书长为1997年审查《21世纪议程》后续行动的大会特别届会所做准备工作的一份文献。

第10次会议

1995年5月26日

#### 18/2. 审查联合国环境规划署的理事结构

理事会，

认识到为使联合国环境规划署能以最为有效、高效率和透明的方式履行大会1972年12月15日第2997 (XXVII) 号决议为其规定的各项职能和职责，有必要定期审查和调整其理事结构，

希望能采取各种旨在改进其结构的必要步骤，以确保这些目标的实现，

决心加强联合国环境规划署，以使之得以作为有关环境问题的联合国中心机构发挥作用，

1. 决定在其第十九届会议上审查联合国环境规划署的理事结构，以期自行采取行动或酌情建议大会采取行动来修改和精简这些结构，从而提高其效率、功效和透明度；

2. 请执行主任与各国政府协商之后向理事会第十九届会议提出有关此项工作的不同备选方案。

第10次会议

1995年5月26日

### 18/3. 全球化与环境

理事会,

忆及《21世纪议程》<sup>1</sup> 第2.5段, 其中指出, 开放的多边贸易制度, 在健全的环境政策支持下可对环境产生积极的影响, 并能促进可持续发展,

考虑到《21世纪议程》第2.20段表明, 贸易与环境政策应相互一致, 并应有助于可持续发展, 同时考虑到适用于发达国家环境标准可能会给发展中国家带来不必要的社会和经济代价,

深信环境方案活动应与《21世纪议程》及《关于环境与发展的里约宣言》<sup>2</sup> 的各项总目标相符合, 特别是《里约宣言》的原则12,

考虑到《21世纪议程》第38.22(h)段提出进一步制订国际环境法, 并考虑到可持续发展委员会第二和第三届会议的结果, 其中请联合国贸易与发展会议及联合国环境规划署着手开展各种旨在促进贸易、环境与可持续发展的活动,

促请执行主任在开展下述工作时, 特别注重各区域和国家的特点以及可持续发展对发展中国家和经济处于过渡阶段国家带来的问题和产生的影响;

(a) 与有关国家政府协商, 评价贸易与环境政策、国际贸易协定、贸易规则之间的联系, 制定方法用于评估各种政策性文书、包括经济文书在实现环境保护和可持续发展方面的效力;

(b) 在接获要求时向各国政府提供技术援助, 协助分析和拟订环境条例和立法, 以便于在国家一级实施各项国际协定;

(c) 确保在全球化与贸易次级方案下进行的工作包括可持续发展委员会在其第二和第三届会议上通过的有关贸易、环境与可持续发展以及生产和消费方式的各项决定中要求联合国环境规划署进行的活动, 并确保环境署在开展这些活动时与所有有关国际组织合作。

第10次会议

1995年5月26日

---

<sup>2</sup> 同上, 附件一。

#### 18/4. 非政府组织在联合国环境规划署中的作用

理事会,

注意到《21世纪议程》<sup>1</sup> 在促进可持续发展和环境保护方面为非政府组织所确定的关键性伙伴作用,

进一步注意到内部监督事务厅在审查联合国环境规划署时提出的各项建议,<sup>2</sup>

请执行主任高度优先注重在秘书处内建立一个旨在与参与这一领域工作的各相关非政府组织进行合作的政策性框架和适当机制,其中包括指派一现任高级官员来行使这一协调职能。

第10次会议

1995年5月26日

#### 18/5. 环境方案的深入审查

理事会,

审议了执行主任关于环境方案的深入审查的说明,<sup>3</sup> 其中向理事会转交秘书长有关同一题目的说明,<sup>4</sup> 以及方案和协调委员会根据对深入审查进行讨论的结果编制的报告草案,<sup>5</sup>

注意到秘书长的说明并欢迎其后所附由内部监督事务厅编写的题为“环境方案的深入审查”的报告,以及方案和协调委员会就此事项编制的报告草案和得出的结论,

1. 请执行主任考虑内部监督事务厅题为“环境方案的深入审查”的报告中的各项建议并就此采取适当行动;

---

<sup>3</sup> 见E/AC.51/1995/3,附件(由执行主任附加说明分发给理事会(UNEP/GC.18/Inf.7))。

<sup>4</sup> UNEP/GC.18/Inf.7。

<sup>5</sup> E/AC.51/1995/3。

<sup>6</sup> UNEP/AC.51/1995/L.3/Add.3。1995年5月22日方案和协调委员会未加修正通过了报告草案。



2. 亦请执行主任适当考虑到方案和协调委员会在其报告草案中的有关结论和建议。

第10次会议

1995年5月26日

18/6. 联合国环境规划署与妇女参与环境和发展工作

理事会,

回顾《关于环境与发展的里约宣言》<sup>2</sup> 原则20, 其中认为妇女在环境管理和发  
展方面具有重大作用, 因此她们的充分参加对实现可持续发展至关重要,

回顾其有关联合国环境规划署和妇女在环境与发展中的作用的1993年5月21日  
第17/4号决定,

回顾大会1994年12月23日关于执行《内罗毕提高妇女地位前瞻性战略》的第49  
/161号决议,<sup>7</sup> 特别是其第33段, 其中除其它外, 请联合国各机构考虑做出具体承诺,  
并具体说明将采取何种行动, 以便到2000年实现待列入第四次妇女问题世界会议行  
动纲领中的有关提高妇女地位的全球优先安排,

特别回顾《21世纪议程》<sup>1</sup> 第24.10段请联合国系统各机构依照经济及社会理  
事会关于改善秘书处内妇女地位的1991年5月31日第1991/17号决议, 审查担任高级  
政策一级和决策一级职位的妇女人数, 并斟酌情况通过方案来增加该职位的妇女人  
数,

1. 注意到执行主任有关妇女在环境与发展中的作用的报告<sup>8</sup> 及其拟将性别观  
点和均衡充分纳入联合国环境规划的工作及其各项活动的打算;

2. 欢迎执行主任为在联合国环境规划内实现性别平衡所做的努力, 其中包括  
订立各种目标和指标;

---

<sup>7</sup> 《审查和评价联合国妇女十年: 平等、发展与和平成就世界会议(内罗毕, 1985年7月14-26日)的报告》(联合国出版物, 销售品编号E.85.IV.10)第一章, A节。

<sup>8</sup> UNEP/GC.18/11。

3. 促请各国政府就公布的职位空缺推荐合格的男女候选人,以便协助执行主任实现上述目标;

4. 欢迎执行主任报告中所列的关于环境署向第四次妇女问题世界会议做出贡献的各项提议,并请她进一步详细拟订这些提议;

5. 决定致函订于1995年9月4日至15日在北京召开第四次妇女问题世界会议,函件附于本决定后;

6. 促请执行主任确保在为今后其它主要会议、特别是联合国人类住区会议(生境二)进行准备时,联合国环境规划署就性别和环境问题提供投入并做出贡献;

7. 请执行主任向理事会第十九届会议报告本决定的执行情况。

第10次会议

1995年5月26日

### 附件

1. 男女是平等的伙伴,共同为我们地球的未来分担职责。男女同等地依赖生态系统的功能。必须使妇女在所有各级公平地获取并控制各种资源--土地、货币/信贷和决策。

2. 妇女在影响到乡村和城市地区环境的生产和消费的各主要领域发挥着重要作用,并做着对环境至关重要的选择。必须使妇女在地方一级参与无害环境的行动,并在所有各级参与旨在促进自然资源的可持续使用的行动。在决策过程中必须认识到并充分利用妇女在家庭和社区中既维护环境、同时又设法确保充分且可持续的资源分配方面拥有的经验和专长。

3. 妇女是可持续发展的主要伙伴,必须承认并鼓励她们充分参与进一步处理优先的环境问题。这些问题包括:

(a) 养护和管理资源(土地、水、空气);

(b) 开发可持续的家庭能源;

(c) 可持续的人类住区的开发和管理。

4. 鉴于妇女在环境方面的特别需要和能力,为进一步提高她们在这方面的积

极作用,应拟订一项综合战略,除其它外包括:

- (a) 树立意识;
- (b) 参与;
- (c) 教育。

这将使妇女能够处理环境威胁,并扭转环境退化的不利趋势及其对人类健康和福利的有害影响。

5. 联合国环境规划署在联合国系统内及其合作伙伴团体中在提高妇女地位以便维持环境方面所能发挥的作用,是通过在各组织的所有活动中树立性别观点,承认妇女的作用,并便利她们获得环境教育和获取资源。环境署应发挥这一作用,并提供平等的就业机会和照顾到性别差异的工作条件,以便充分利用妇女的知识和经验。

6. 根据《21世纪议程》,特别是其第24章,环境规划理事会请第四次妇女问题世界会议在拟订有关今后提高妇女地位的建议时特别重视可持续发展的环境方面。

#### 18/7. 环境与可持续发展: 联合国环境规划署与 可持续发展委员会之 间的关系

理事会,

回顾大会1972年12月15日第2997(XXVII)号决议,其中除其它外,赋予理事会如下任务:促进环境领域的国际合作,酌情提出实现这一目的的政策并对联合国系统内环境方案的方向和协调提供政策指导,

回顾《21世纪议程》<sup>1</sup>第38章,特别是其中的说明,即联合国环境规划署是联合国系统内环境领域的主要机关,在联合国环境与发展会议之后需要提高和加强联合国环境规划署及其理事会的作用,理事会应在其任务范围内考虑到发展前景,对环境领域的政策指导和协调继续发挥作用,

重申设立联合国环境规划署的目的是为了保护 and 促进增强人类环境,故其中心任务必须是设法确保人类的生活素质,

审议了执行主任有关环境与可持续发展的报告，<sup>9</sup>

1. 注意到执行主任的报告；

2. 强调联合国环境规划署需要重点注意《21世纪议程》特别要求它负责的那些全系统活动、以及那些由理事会确定的环境方面的重大政策问题和挑战；

3. 强调联合国环境规划署需要依照其任务规定在实施《21世纪议程》过程中，除其它方式外，继续通过提供有关环境问题的科学、技术和政策性资料和咨询意见，有效地支助可持续发展委员会作为讨论贯彻落实联合国环境与发展会议的活动的<sup>10</sup>高级别政策性论坛所开展的工作；

4. 请执行主任向可持续发展委员会通报本项决定。

第10次会议

1995年5月26日

#### 18/8. 关于环境的说明

理事会，

忆及其1993年5月21日第17/6号决定，理事会在该项决定中鼓励执行主任继续审查她在关于今后环境状况报告的说明<sup>10</sup>中阐述的对要提供的文件加以改进的方法，

审议了执行主任关于环境的说明，<sup>11</sup>

确认全球经济发展趋势与环境问题之间的相互关联日益显得重要，而尤为重要<sup>12</sup>的是寻求方式方法使环境评估活动与环境管理对应措施相结合，

注意到1996-1997两年期拟议工作方案<sup>12</sup>所载新的次级方案全球化与环境，并注意到涉及贸易、法律、环境经济学以及其它活动的部门性联系也已纳入了环境评估和管理方案之中，

<sup>9</sup> UNEP/GC.18/27和Corr.1。

<sup>10</sup> UNEP/GC.17/inf.11。

<sup>11</sup> UNEP/GC.18/24。

<sup>12</sup> UNEP/GC.18/9。

还注意到可持续发展委员会在其第二和第三届会议上就贸易、环境和可持续发展领域的国际合作及机构间协调通过的各项决定，

强调有必要同贸易、环境和可持续发展领域中的不同国际组织，特别是世界贸易组织、联合国贸易和发展会议、联合国开发计划署和经济合作与发展组织加强合作和避免工作上的重复，

欢迎执行主任的环境说明的提议编制方式，并请她继续加以改进。

第10次会议

1995年5月26日

### 18/9. 进一步拟订旨在实现可持续发展的国际环境法

理事会，

忆及大会1992年12月22日第47/190号决议，其中赞同联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》<sup>13</sup>和其它文件及特别是其中所确定的主要环境挑战，

希望使这些文件规定的各项任务得到实施，

忆及《21世纪议程》有关国际体制安排的第38章，该章重申要增进与加强理事会在环境领域提供政策指导与协调的作用，同时考虑到发展的因素，并敦促联合国环境规划署除其它事项外注重实施和进一步拟订国际环境法，

确认《21世纪议程》第38章进一步敦促联合国环境规划署注重对因国际法律协定数目不断增加而产生的各项职能进行协调，其中包括对各公约秘书处的职能进行协调，并在各国政府提出要求时，就发展和设立各国的环境立法和机构提供技术、法律和体制咨询意见，同时提供培训和分发法律资料，

忆及其1993年5月21日第17/25号决定，理事会在该项决定中通过了《关于1990年代制定和定期审查环境法的方案》，并决定在第十九届会议之前审查方案执行情况，

还忆及可持续发展委员会在其第二届会议上要求，联合国环境规划署进一步研究可持续发展与国际法的概念、需求和所涉及的问题<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> 《经济及社会理事会正式记录，1994年，补编第13号》(E/1994/33/Rev.1)，第一章，第6段。

欢迎在实施和制定国际环境文书和编制环境行动方案方面取得的进展，

感到关注的是，尽管有一些令人鼓舞的迹象，但是在《21世纪议程》通过三年后，在实现它的目标和指标方面取得的进展有限，现有的和准备拟订的法律及体制文书与安排迄今为止未能有效地阻止世界环境的恶化，

注意到有必要从可持续发展的角度出发，在联合国系统环境领域活动的指导和协调方面加强政策指导，

认为，为了实现可持续发展，必须优先处理《21世纪议程》所列的各项主要环境挑战，其中包括参考应在制订国际环境法的过程中予以考虑的有关的社会、经济和环境方面，

赞赏地注意到联合国环境规划署以及联合国系统内外的其它机构为实施和拟订旨在实现可持续发展的国际环境法所作的努力，

还认为在逐步制定和编纂国际环境法以实现可持续需要采取新的方法步骤，

1. 请执行主任监测环境领域各项国际法律文书的实施，在必要时制定并提出加强其有效性的方法，并按协议支助各公约秘书处的工作；

2. 还请执行主任在现有资金范围内对国际环境文书的汇编进行补充更新，以便于国际环境法的协调统一；

3. 亦请执行主任在完成建立一个国家和国际环境法数据库这一任务时利用世界保护联盟现有的数据库，将其作为核心档案系统，并为避免重复努力起见，提供必要支助，使该数据库能够满足联合国环境规划署的需要，特别是在这一领域中协助发展中国家；

4. 请执行主任根据理事会第17/25号决定定期审查环境法时参考现有的国际法律文书以及联合国系统内外各机构制定的准则，编写一份关于旨在实现可持续发展的国际环境法的意见书，其中包括遵守/实施机制，避免争端/解决争端程序和新的概念与原则等内容，

5. 还请执行主任在现有资源范围内编制一份研究报告，探讨是否必要制订旨在实现可持续发展的新的国际环境文书及其可行性，这些文书要优先注重重大环境挑战，其中包括《21世纪议程》载列的所涉及的有关可持续发展的范围更广的各种问题，并在开展这项工作时借鉴其它联合国机构和国际组织的有关工作和活动，

6. 亦请执行主任将联合国环境规划署在这一事项上取得的进展情况通知常驻代表委员会,并就此向理事会第十九届会议提出报告。

第10次会议

1995年5月26日

18/10. 联合国系统内良好的内部环境管理

理事会,

深信联合国及其各专门机构和其它组织有必要在其建筑物设计和办公室系统中采用和遵守良好的内部环境管理标准,

忆及根据大会1972年12月15日第2997(XXVII)号决议,理事会,除其它事项外,应行使下述各项职能和职责;

- (a) 为指导和协调联合国系统内的环境方案提供一般性政策指导;
- (b) 接受并审查执行主任就联合国系统内环境方案的实施情况定期提交的报告,

认为联合国环境规划署根据第2997(XXVII)号决议的规定,有责任就良好的内部环境管理以及在此方面采用和遵守严格标准的事项向联合国系统提供政策指导,

深信建筑师、营造商、工程师和其他专业人员在设计和维修联合国系统内所使用的新的和现有的建筑物方面必须考虑到全球增温、酸雨、臭氧层消耗及其他各种环境问题,

1. 要求执行主任考虑并建议联合国环境规划署在其总部及其各区域办事处,采用旨在促进最佳内部环境管理做法的战略,并建议和鼓励联合国系统内其它机构和组织制订和采用类似的战略,以期不断改进其自身的环境绩效并促进可持续发展,从而,

- (a) 减少废物量;
- (b) 扩大再循环和利用回收材料;
- (c) 养护能源、水、木材、纸张和其它自然资源;
- (d) 逐步停用消耗臭氧物质并尽量最大限度减少温室气体、挥发性有机合成

物、车辆废气及其它对健康和环境有害的物质的排放；

(e) 利用其购买能力、鼓励供应商设计和提供无害于环境的产品、材料、技术和服务；

(f) 建议建筑师、营造商、工程师和其他专业人员在设计和维修联合国系统内的新的和现有的建筑物时充分考虑到全球增温、酸雨、臭氧层消耗以及其它各种环境问题；

2. 请执行主任鼓励联合国系统内各机构在其各自的定期报告中，汇报其用以实行和遵守良好的内部环境管理原则的方式方法及其在此方面自行订立的其它目标；

3. 注意到为改进联合国作为一个对环境负责的组织的行事方式所需要的任何初步开支均将会通过今后所得到的长期节省而抵销，例如可以从减少能源、水和其它资源的消费量及减少废物中获得节省，且所有的开支均须以获得资金的最大价值、高绩效和高质量以及更符合健康和舒适标准为目的；

4. 请大会通过一项决议，要求联合国系统内所有的机构尽早按照以上各项建议采用良好的内部环境管理做法；

5. 请执行主任向理事会各届常会汇报联合国环境署及联合国系统内其它各实体依照本项决定采取措施和取得进展的情况。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/11. 被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土内的环境状况

理事会，

忆及其关于被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土内的环境状况的决定，以及安全理事会、大会和经济及社会理事会所通过的相关决议和决定，

又忆及联合国环境与发展会议所取得的成果，特别是《关于环境与发展的里约宣言》<sup>2</sup>原则23，

注意到执行主任关于被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土内环境状况的报



告,<sup>14</sup>

1. 欣见联合国环境规划署目前在为使中东获得公正和持久和平所做的努力的框架内所开展的各项活动,并请执行主任继续加强此种支助;

2. 对被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土、包括现由巴勒斯坦国家当局管辖的领土内的环境状况不断恶化表示关注,并促请联合国环境规划署在由秘书长派驻被占领领土的特别协调员所开展的活动中发挥重大作用,以期确保在由该协调员办公室所管辖的所有合作方案中适当优先注重各种环境问题;

3. 请执行主任依照理事会1993年5月21日第17/31号决定,增订有关被占领的巴勒斯坦领土和其它阿拉伯领土内环境状况的报告;

4. 请执行主任注意到并实施理事会第17/31号决定,其中要求执行主任提供技术援助,以便巴勒斯坦人民得以在环境领域中建立机构和自主能力,其中包括在有关必要领域中提供培训。

第10次会议

1995年5月26日

18/12. 拟订一项具有法律约束力的国际文书对国际贸易中某些危险化学品采用事先知情同意程序,并考虑采取进一步措施以减少危险化学品所造成的风险

理事会,

忆及其1991年5月31日关于危险化学品的第16/35号决定,以及《21世纪议程》<sup>1</sup>第19章,

审议了执行主任关于拟订一项对国际贸易中某些危险化学品适用事先知情同意程序的具有法律约束力的国际文书的报告,<sup>15</sup>

意识到国际社会对包括农药在内的危险化学品的贸易和/或非法贩运活动所造

<sup>14</sup> UNEP/GC.18/18和Corr.1。

<sup>15</sup> UNEP/GC.18/7和Add.1。

成的风险的关注,这反映在《21世纪议程》第19章以及大会1982年12月17日第37/137、1983年12月19日第38/149、1984年12月18日第39/229和1989年12月22日第44/226号决议之中,

注意到于1994年4月间在斯德哥尔摩举行的国际化学品安全问题会议所提出的一项建议,此项建议亦得到了可持续发展委员会分别于1994年5月间和1995年4月间在纽约举行的第二届和第三届会议的支持,即联合国环境规划署应协同联合国粮食及农业组织、并与其它国际组织密切协商,继续评价和处理在实施自愿性事先知情同意程序方面所遇到的问题,并拟订有效的事先知情同意程序方面的具有法律约束力的文书,<sup>16, 17</sup>

还注意到联合国粮食及农业组织理事会在其于1994年11月间在罗马举行的第一〇七次会议上议定,联合国粮食及农业组织秘书处应着手拟订一项关于事先知情同意的公约草案,作为目前联合国粮食及农业组织/联合国环境规划署与其它有关国际和非政府组织合作开展的有关事先知情同意的方案的一个组成部分,<sup>18</sup>

进一步注意到化学品安全问题政府间论坛休会期小组于1995年3月20至23日在比利时布鲁日举行的第一次会议所取得的成果,以及由联合国环境规划署在事先知情同意程序方面所做的所有工作,<sup>19</sup>

赞赏地注意到经修正的国际贸易中化学品资料交流伦敦准则实施问题特设专家工作组所做的工作,以及由该工作组为拟订《21世纪议程》第19章所设想的文书而

---

<sup>16</sup> 见国际化学品安全会议的最后报告(IPCS/ICCS/94.8),决议IPCS/ICCS/94. Res.2,附件,方案领域C,第9段。

<sup>17</sup> 《经济及社会理事会正式记录,补编第13号》(E/1994/33/Rev.1)第一章,第165段。

<sup>18</sup> 见《粮农组织理事会第一〇七次会议(罗马,1994年11月15-24日)的报告》(CL107/REP)。

<sup>19</sup> 见《化学品安全问题政府间论坛休会期小组第一次会议,比利时布鲁日,1995年3月20-23日,最后报告》,(ISG/95.11)。

设立的特别工作队所做的工作，

1. 授权执行主任与联合国粮食及农业组织一道、并与各国政府及其它相关的国际组织协商，在现有资源范围内筹备并召开一次政府间谈判委员会会议，其任务是拟订一项对国际贸易中某些危险化学品适用事先知情同意程序的具有法律约束力的国际文书；

2. 请执行主任与联合国粮食及农业组织合作，召集一个由政府指定的专家组，以便在考虑到所有有关机构、其中包括化学品安全问题政府间论坛所做工作的情况下，审议有关事先知情同意公约的谈判情况，以及拟根据理事会有关持续存在的有机污染物的1995年5月25日第18/32号决定开展的活动，并建议在现有的事先知情同意程序规定的范围以内或以外还需要进一步采取何种措施，以减少数量有限的危险化学品所造成的危害，并请执行主任就此向理事会第十九届会议提出报告；

3. 决定理事会第十九届会议应在考虑到由政府指定的专家组所提建议的情况下，审议是否需要在事先知情同意程序规定的范围以内或以外进一步制订措施，以减少由数量有限的危险化学品所造成的危害，其中包括是否可能延长制订具有法律约束力的事先知情同意程序的政府间谈判委员会的任务期限，以便为此类措施的拟订提供基础；

4. 决定政府间谈判委员会应尽早、但不迟于1996年1月开始工作；

5. 请执行主任邀请有关的国际组织参加拟订这一文书的谈判进程；

6. 吁请有能力的各国政府提供必要的财政和技术资源，以便使政府间谈判委员会能够充分有效地运作，特别是使发展中国家和经济处于过渡阶段的国家能够充分有效地参与；

7. 亦请执行主任最好不迟于1997年初与联合国粮食及农业组织总干事一道召开一次外交会议，其目的是通过并签署一项对国际贸易中某些危险化学品适用事先知情同意程序的具有法律约束力的国际文书。

第10次会议

1995年5月26日

## 18/13. 今后的环境领域战略文件

理事会,

忆及其1993年5月21日关于1990-1995年联合国全系统中期环境方案<sup>20</sup>的执行情况和中期审查的第17/16号决定,

审议了执行主任内容涉及关于今后编制一份环境领域战略文件以取代全系统中期环境方案的建议的报告,<sup>21</sup>

1. 注意到执行主任关于是否需要编制一份联合国环境领域全系统战略文件的报告;
2. 赞同执行主任认为有必要编制一份战略文件的评估意见,并建议编制这一文件,以此使联合国环境规划署能够履行它在联合国系统内提供政策指导与协调的任务;
3. 请执行主任向理事会1997年常会提交战略文件草案,以便在1998年予以实施。

第10次会议

1995年5月26日

## 18/14. 机构间环境协调组

理事会,

忆及其1993年5月21日关于行政协调委员会1991和1992年报告<sup>22</sup>的17/9号决定,

审议了执行主任关于机构间环境协调组的报告,<sup>23</sup>

---

<sup>20</sup> UNEP/GCSS. I/7/Add.1。

<sup>21</sup> UNEP/GC.18/36和Corr.1。

<sup>22</sup> UNEP/GC.17/11和UNEP/GC.17/12。

<sup>23</sup> UNEP/GC.18/36/Add.1和Corr.1。

1. 注意到执行主任的报告；
2. 欢迎设立机构间环境协调组，将它作为一个具有灵活性的协商咨询机构，于必要时召开会议，使联合国环境规划署能够有效地执行其协调任务；
3. 决定机构间环境协调组应注重协助执行主任协调联合国系统在处理1996-1997两年期工作方案所列各项重大挑战方面的活动；
4. 强调指出在确定环境协调组的职权范围和今后活动时应充分考虑到可持续发展机构间委员会的作用、职责和工作；
5. 请执行主任就机构间环境协调组的职权范围和工作进展及其今后拟议活动向理事会1997年常会提出报告。

第10次会议

1995年5月26日

18/15. 联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心之间的合作

理事会，

忆及其1987年6月18日第14/3号决定，理事会在该项决定中请执行主任继续扩大联合国环境规划署与联合国人类住区(生境)中心之间在环境署执行主任及其理事会主席团和人类住区中心执行主任及人类住区委员会主席团第七次联席会议所确定的四个领域中开展的合作，<sup>24</sup>

还忆及其1991年5月31日和1993年5月21日关于联合国环境规划署与联合国人类住区(生境)中心之间合作的第16/21号决定和第17/10号决定，

又忆及大会1985年12月17日关于联合国人类住区(生境)中心与联合国环境规划署之间合作的第40/199号决议，

审议了执行主任关于联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心之间的合作的报告，<sup>25</sup>

---

<sup>24</sup> 见UNEP/GC.13/6, 第18段。

<sup>25</sup> UNEP/GC.18/29和Corr.1和Add.1。

1. 满意地注意到这两个组织之间的合作有所扩大；
2. 注意到妥善处理和管理城市废水问题是联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心可共同就其开展富有成果的工作的一个问题；
3. 请执行主任与联合国人类住区(生境)中心协作,报告执行可持久城市方案取得的进展；
4. 还请执行主任继续努力加强这一合作,特别是在可持久城市方案和《工作方案:1996-1997两年期环境基金方案活动》列入的有关领域方面。

第9次会议

1995年5月25日

18/16. 重大国际事件对联合国环境规划署产生的影响

理事会,

忆及大会1992年12月18日题为“和平纲领:预防性外交和有关事项”的第47/120 A号决议和1993年9月20日题为“和平纲领”的第47/120 B号决议,

还忆及大会1994年12月19日关于发展纲领的第49/126号决议,

又忆及大会1994年12月19日第49/122号决议,大会在该项决议中赞同《巴巴多斯宣言》和《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》,<sup>26</sup>

忆及大会1994年12月19日第49/128号决议,大会在该项决议中赞同1994年9月5日至13日在开罗举行的国际人口与发展会议的行动纲领,<sup>27</sup>

注意到1982年12月10日的《联合国海洋法公约》<sup>28</sup>于1994年11月16日生效,

---

<sup>26</sup> 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议(巴巴多斯布里奇顿,1994年4月25至5月6日)的报告》,(联合国出版物,销售品编号E.94.I.8和更正),第一章,决议一,附件一和二。

<sup>27</sup> 《国际人口与发展会议(开罗,1994年9月5日至13日)的报告》(联合国出版物,销售品编号E.95.XIII.18),第一章,决议1,附件。

<sup>28</sup> 《第三届联合国海洋法会议的正式记录》,第XVII卷(联合国出版物,销售品编号E.84.V.3)。

铭记1995年3月6日至12日在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议的结果，

审议了执行主任关于重大国际事件对联合国环境规划署产生的影响的报告，<sup>29</sup>

1. 注意到执行主任的报告，
2. 赞同报告所载执行主任有关后续行动的建议。

第9次会议

1995年5月25日

18/17. 联合国大会第四十八和第四十九届会议所通过的特别要求联合国环境规划署采取行动的各项决议所产生的问题

理事会，

忆及其1982年5月31日第10/1号决定第一节，

审议了执行主任关于联合国大会第四十八和第四十九届会议所通过的特别要求联合国环境规划署采取行动的各项决议所产生的问题的报告，<sup>30</sup>

1. 注意到执行主任的报告和报告所阐述的有关行动；
2. 授权执行主任就大会各项决议所产生的问题向理事会今后各届会议提出报告，作为资料文件。

第9次会议

1995年5月25日

---

<sup>29</sup> UNEP/GC.18/26。

<sup>30</sup> UNEP/GC.18/28。

18/18. 联合国环境规划署全面执行《21世纪议程》  
中特别建议它注意的那些部分的费用估算

理事会,

忆及其1993年5月21日第17/32号决定,理事会在该项决定第4段中请执行主任向理事会第十八届会议提出环境署全面执行《21世纪议程》<sup>31</sup>中特别建议它注意的那些部分的费用估算,

注意到执行主任关于联合国环境规划署全面执行《21世纪议程》中特别建议它注意的那些部分的费用估算的报告,<sup>31</sup>并请执行主任向理事会第十九届会议提出大致的估算数额。

第10次会议

1995年5月26日

18/19. 改进国际上对环境紧急情况作出的反应

理事会,

忆及其1991年5月31日第16/9号决定,理事会在该项决定中试行设立了联合国紧急环境援助中心,以便与其他联合国机构进行合作和协调,对人为的环境紧急情况作出评估和反应,

还忆及其1993年5月21日第17/26号决定,理事会在其中决定将该中心的试办阶段延长十二个月,使中心对其活动进行调整,把重点放在处理该项决定第4(a)至4(d)段规定的任务上,

审议了执行主任关于改进国际上对环境紧急情况作出的反应的报告<sup>32</sup>,

---

<sup>31</sup> UNEP/GC.18/30。

<sup>32</sup> UNEP/GC.18/2。



赞赏地注意到联合国环境规划署和联合国人道主义事务部作出努力,成功地谈判作出体制和行政安排,在人道主义事务部设立一个联合国环境规划署/人道主义事务部联合工作股,以加强国际上对环境紧急情况作出反应的能力,

还注意到常驻代表委员会在1994年6月8日的第四十五次会议上决定接受执行主任关于联合工作股的建议,请执行主任将此建议实施十二个月,并将这一问题再行提交理事会第十八届会议<sup>33</sup>,

又注意到设立了环境紧急情况咨询小组,该小组除其他事项外,将审查联合工作股的工作,并向联合国环境规划署执行主任和主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员提供咨询意见;

认识到联合工作股需要更多的时间来根据环境紧急情况咨询小组的建议拟订其活动和服务,

1. 注意到执行主任关于改进国际上对环境紧急情况作出的反应的报告;
2. 欢迎设立联合国环境规划署/人道主义事务部联合工作股;
3. 请各国政府和联合国各有关机构、组织和计划署与联合工作股合作,以努力向面临环境紧急情况的国家、特别是发展中国家提供援助;
4. 请执行主任在严格注意节约经费的同时为联合工作股1996-1997年两年期的行政管理和业务活动拨出必要资金;
5. 敦促能够为联合工作股的业务活动提供额外资金的各国政府提供这类资金;
6. 请执行主任就联合工作股的活动编制一份详细的进度报告,以便在理事会在第十九届常会上对联合工作股的活动、资金和结构,其中包括联合国环境规划署的参与和贡献以及联合工作股的设置地点是否得当进行一次深入审查。

第10次会议

1995年5月26日

---

<sup>33</sup> UNEP/CPR.46/2/Rev.1,附件二。

## 18/20. 气候

### A. 气候议程

理事会,

忆及其1993年5月21日关于世界气候方案的政府间会议的第17/24C号决定,

审议了执行主任关于《气候议程》-各项与气候问题相关的国际方案的报告<sup>34</sup>,

注意到可供取阅的《气候议程:一项关于与气候问题相关的各项国际方案的综合纲要的建议》<sup>35</sup>,该《议程》列入了各国际组织与气候相关的所有活动,是由联合国环境规划署、联合国粮食及农业组织、国际科学联合会理事会、联合国教育、科学及文化组织及其政府间海洋学委员会以及世界气象组织联合编制的,

还注意到该《议程》的重点在于满足各国政府的需要,旨在确保最大程度的协作,

认识到需要支持《联合国气候变化纲要公约》<sup>36</sup>的需要、《21世纪议程》<sup>1</sup>的实施以及政府间气候变化研究团的工作,

还认识到只有通过所有国家的参与才能实现根据世界气候方案政府间会议所确定的四项专题制定的各项总体目标和各个优先领域的任务;这需要在发展中国家以及经济处于过渡阶段的国家内开展能力建设工作,其方式是进行培训和开发工作、改进体制安排和开展技术转让,

意识到世界气象组织执行委员会在其1994年6月第四十六届会议上表示的关注,

1. 赞同有关由环境署负责协调《气候议程》的主题3“关于气候影响评估和减少脆弱性对应战略的研究”下的各项国际活动的建议;

2. 促请各有关国际组织根据议程所规定的优先顺序安排其与气候有关的各项活动,在资源允许的范围内予以实施,为世界气候方案设立健全的汇报和协调机制以实现《议程》的目标;

3. 请各国政府考虑下列需要:

---

<sup>34</sup> UNEP/.18/17和Corr.1。

<sup>35</sup> 同上。

<sup>36</sup> A/AC.237/18(第二部分)/Add.1和Corr.1,附件一。

(a) 着手实施各项方案中它们已拥有所需的专门知识和能力的部分；

(b) 加强或制定《联合国气候变化纲要公约》<sup>36</sup>和政府间世界气候方案会议所规定的国家气候方案；

(c) 开展合作，使发展中国家和经济处于过渡阶段的国家建立科学和技术方面的能力，以便它们能够充分参与《议程》的实施工作；

(d) 为各国际组织增拨少量资金，以专门用于协调气候议程的实施工作，用于通过世界气候方案机构间协调委员会对各项方案进行全面管理以及用于各项专题的管理。

第10次会议

1995年5月26日

## B. 政府间气候变化研究团

理事会，

忆及其1993年5月21日关于政府间气候变化研究团主席的报告的第17/24A号决定，

审议了执行主任关于政府间气候变化研究团工作进展情况的报告<sup>37</sup>，

满意地注意到1995年3月28日至4月7日在柏林举行的《联合国气候变化纲要公约》<sup>36</sup>缔约国会议第一次会议的结果，

1. 注意到执行主任的报告；

2. 请执行主任与世界气象组织秘书长一起，继续作出安排支持政府间气候变化研究团，并确保拥有有关专长的专业人员参加其活动；

3. 请研究团继续对气候变化科学、气候变化影响、气候变化对应办法和气候变化社会经济学所涉及的技术问题的现有资料作补充评估，以供各国、《联合国气候变化纲要公约》缔约国和其它有关实体使用和采用，并在其评估工作中注意到发展中国家和经济处于过渡阶段国家因其情况特殊而产生的有关需求；

---

<sup>37</sup> UNEP/GC.18/12。

4. 敦促各国政府继续支持研究团的活动,并对研究团的信托基金捐款;
5. 还请研究团通过其主席就其活动的进展情况向理事会第十九届会议提出报告。

第9次会议

1995年5月25日

18/21. 国际原子能机构/国际海事组织/联合国  
环境规划署关于海运辐照核燃料的联合工作组

理事会,

忆及其1993年5月21日关于海运辐照核燃料的第17/13号决定,

还忆及国际海事组织大会在1993年10月25日至11月5日举行的第十八届会议上通过的船舶安全运输在铅罐中的辐照核燃料、钷和高放射性废物规则(辐照核燃料规则)的A.748(18)号决议,

审议了执行主任关于国际原子能机构/国际海事组织/联合国环境规划署关于海运辐照核燃料联合工作组的工作促成的情况进展的报告<sup>38</sup>,

注意到执行主任的报告,并请联合国环境规划署在其经验和专长方面与有关各组织协作,并就这方面的进展向理事会第十九届会议提出报告。

第9次会议

1995年5月25日

18/22. 国际环境技术中心

理事会,

忆及其1993年5月21日关于国际环境技术中心的第17/21号决定,

审议了执行主任关于国际环境技术中心的报告<sup>39</sup>,

---

<sup>38</sup> UNEP/GC.18/35。

<sup>39</sup> UNEP/GC.18/15。

还忆及其1995年5月26日第18/40号决定,理事会在该项决定中通过了1996-1997两年期拟议工作方案,

1. 注意到执行主任的报告,其中包括关于联合国环境规划署国际环境技术中心的进展报告;

2. 请执行主任就环境署本身的作用和它在各个国际环境技术中心中的伙伴作用以及它为科学和技术中心的本地能力建设、特别是发展中国家和经济处于过渡阶段国家中的能力建设提供资金的方式提出建议,并就此向理事会第十九届会议提出报告。

第10次会议

1995年5月26日

18/23. 低废害生产‘环境技术评估’地方一级  
紧急事故警备措施、拟订关于出口对环境潜在影响的资料的国际准则

理事会,

忆及其1993年5月21日关于转让无害环境技术问题的第17/17号决定,及其1993年5月21日关于危险废物的无害环境管理的第17/18号决定第4段,

审议了执行主任关于低废害生产、环境技术评估、地方一级紧急事故警备措施、以及拟订关于技术出口者能够就可能产生的环境影响向进口者提供的资料的国际准则的报告,<sup>40</sup>

1. 注意到执行主任的报告;

2. 赞赏地注意到通过地方一级紧急事故警备措施、低废害生产和环境技术评估诸项方案以及通过环境署在普及这些活动和在支助各国、特别是各发展中国家和各区域的首创行动中所发挥的作用而在促进低废害和更安全的工业生产,其中包括工艺和产品方面所取得的进展;

---

<sup>40</sup> UNEP/GC.18/5。

3. 还赞赏地注意到各国政府、联合国和各政府间组织、工业和商业协会以及各非政府组织为支助联合国环境规划署在此领域中的各项方案所提出的各项倡议；
4. 关注各种对环境有害的技术仍未停止使用；
5. 要求各国政府继续在其开发政策和方案中高度优先重视这些方案，支助为促进这些方案所做出的努力，并提供和/或协助提供有利于这些倡议的技术和财务支助，特别是在中小型企业之间；
6. 要求联合国各机构、各政府间组织以及各捐助国继续在国家和区域各级对这些倡议提供支助；
7. 要求各国、各区域和各国际供资机构和银行认识到这些方案在财政方面的益处，并采取必要步骤将它们列入其供资方案之中；
8. 要求执行主任继续支助各国政府和工业界发展各种低废害生产示范项目，特别是在发展中国家和经济处于过渡阶段的国家及中小型企业中，并继续支助和监测各国低废害生产中心所开展的各项活动；
9. 请执行主任着手拟订关于技术出口者或供应者应向技术进口者或使用者提供的对环境潜在影响的资料的国际准则草案，并初步建立相关的核查机制；
10. 还请执行主任向理事会第十九届会议报告在实施本项决定方面所取得的进展。

第10次会议

1995年5月26日

18/24. 为转型期经济国家采取行动

理事会，

忆及其关于为经济处于过渡阶段的国家采取行动的1993年5月21日第17/27号决定，

还忆及大会1994年12月19日关于转型期经济体与世界经济成为一体的第49/106号决议，

审议了执行主任关于理事会第17/27号决定实施情况的报告，<sup>41</sup>

1. 注意到迄今为止在为欧洲保护环境的进程框架内协助围型期经济国家解决其环境问题方面所取得的进展；

2. 请执行主任继续进行这些努力，包括把有关欧洲区域的环境活动和优先事项的调查结果汇编成一个数据库，作为该区域制定政策和确定优先事项的工具。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/25. 环境方面的国际公约和议定书

理事会，

忆及其1975年4月30日的第24(III)号决定及大会1975年12月9日的第3436(XXX)号决议，

赞赏地注意到联合国环境规划署每两年印发一次的《环境方面的国际条约和其它协定登记簿》的质量和有效性，

1. 注意到执行主任关于环境方面的国际公约和议定书的报告，<sup>42</sup>

2. 请执行主任继续定期出版该登记簿，并请她考虑更为经常地增订和散发登记簿的可能性；

3. 授权执行主任依照大会第3436(XXX)号决议的规定代表理事会将此份报告连同各代表团所提出的评论意见一并提交给大会第五十届会议；

4. 吁请那些尚未签署、批准或加入其有资格成为缔约国的环境方面的国际公约和议定书的国家着手签署、批准或加入这些公约和议定书。

第9次会议

1995年5月25日

---

<sup>41</sup> UNEP/GC.18/19/Corr.1。

<sup>42</sup> UNEP/GC.18/23和Corr.1和Add.1和2。

18/26. 《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况

理事会,

特别忆及大会1980年12月5日的第35/73号决议和1984年12月17日的第39/168 B号决议,大会在决议中均要求理事会通过经济及社会理事会报告关于《治理荒漠化行动计划》的实施情况,<sup>43</sup>

又忆及大会1994年12月23日关于拟订一项在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的国际公约的第49/234号决议,

审议了执行主任关于《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况的报告,<sup>44</sup>

1. 支持联合国环境规划署目前为支助根据经过改进的、有各社区参与的国家办法制订一项增订的干旱地带和荒漠化评估办法、包括制订各种适宜指标而做出的努力,以及环境署为增进公众对荒漠化问题的了解和为向各种宣传媒介散发有针对性的新闻材料所做出的努力;

2. 请执行主任继续促进在世界范围内为治理荒漠化所开展的合作与协调,并与世界各主要科学机构和有关主要中心协作,进一步加强关于荒漠化及土地退化和干旱问题的研究和开发工作,并特别侧重这些问题所涉及的社会和经济层面;

3. 授权执行主任代表理事会通过经济及社会理事会向大会第五十届会议提交其关于《治理荒漠化行动计划》1993-1994年实施情况的报告;

4. 请执行主任积极参与协助各国政府及各政府间和非政府组织实施1994年6月17日在巴黎通过的《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》<sup>45</sup>以及由公约政府间谈判委员会针对非洲所通过的关于采取紧急行动的第5/1号决议<sup>46</sup>,并向公约临时秘书处提供支助;

---

<sup>43</sup> 《联合国荒漠化会议(内罗毕,1977年8月29日至9月9日)的报告》(A/CONF.74/30),第一部分,第一章。

<sup>44</sup> UNEP/GC.18/3和Corr.1。

<sup>45</sup> A/49/84/Add.2,附件,附录二。

<sup>46</sup> 同上,附录三。



5. 请执行主任:

(a) 向理事会第十九届会议报告于1995年4月26日签订的联合国环境规划署和联合国开发计划署治理荒漠化合作活动的实施情况;

(b) 与《公约》临时秘书处密切合作,利用为有关在发展中国家特别是在非洲实施《21世纪议程》第12章的方案活动提供的资金,协助实施《防治荒漠化公约》和政府间谈判委员会关于为非洲采取紧急行动的第5/1号决议;

(c) 请联合国系统内其它组织和机构、金融机构、基金及其它有兴趣的各方参加这一合作活动,并支助各发展中国家在地方、国家、分区域和区域各级为治理荒漠化和减轻干旱影响而做出的努力;

6. 请执行主任向理事会第十九届会议报告在本决定框架内为执行《治理荒漠化公约》而开展的活动。

第10次会议

1995年5月26日

18/27. 地球观察

A. 地球观察、环境监测和评估

理事会,

回顾大会1993年12月21日第48/192号决议,

注意到可持续委员会有关这一问题的决定,

审议了执行主任有关地球观察、环境监测和评估的报告、<sup>47</sup>秘书长关于《21世纪议程》第40章:决策资料和地球观察的报告<sup>48</sup>--该报告是在由分别担任第40章和地球观察的任务经理单位的政策协调和可持续发展部和联合国环境规划署合作汇编的材料的基础上编写的--以及行政协调向理事会提交的关于联合国全系统地球观察的报告,<sup>49</sup>

---

<sup>47</sup> UNEP/GC.18/4和Corr.1。

<sup>48</sup> E/CN.17/1995/18。

<sup>49</sup> UNEP/GC.18/33,附件。

1. 注意到执行主任关于地球观察、环境监测和评估的报告以及相关的资料性文件；
2. 敦促所有伙伴机构和计划署合作执行全系统地球观察；
3. 赞同行政协调委员会在提交给理事会的报告中所提的有关订立方法以将由联合国环境规划署进行的社会经济和环境评估及汇报与全系统地球观察结合起来的建议；
4. 赞同环境署的已调整重点的战略，以便在政府或其代表机构提出要求时，通过有关的国家和区域机构、组织或研究所的合作网络对具有国际影响的环境和发展问题进行与政策相关的评估和汇报，并促进发展中国家中的上述机关进行必要的和适当的数据和资料管理能力建设，以确保其充分参与；
5. 请执行主任在现有的资源范围内继续援助发展中国家进行能力建设，以使它们能够使用通过地球观察方案所获取的数据和资料，并从中受益；
6. 授权执行主任通过经济和社会理事会将她的报告和本决定递交大会第五十届会议。

第9次会议

1995年5月25日

#### B. 行政协调委员会的报告

理事会，

忆及其1993年5月21日的第17/11号决定，

审议了行政协调委员会提交给理事会第十八届会议的报告<sup>46</sup>及执行主任关于地球观察、环境监测和评估的报告，<sup>47</sup>

1. 对该委员会作为对理事会审议有关全系统地球观察问题的一项投入所提出的建议表示赞赏；
2. 请行政协调委员会继续向理事会各届常会提出报告。

第9次会议

1995年5月25日

### C. 新的环境状况报告

理事会,

回顾大会1972年12月15日第2997 (XXVII) 号决议,其中大会除其它外赋予联合国环境规划署下列职能:不断审查世界环境状况;协调、审查并评估联合国系统内的环境方案;并提供资金,全部或部分地支付联合国系统内开展的新的环境行动的费用,

还回顾其关于环境状况报告的1993年5月21日第17/6号决定,

亦回顾联合国环境与会议重新确定的环境署的任务,

注意到联合国环境与发展会议吁请作出更大努力,以协调联合国系统内的环境与发展活动,

赞赏地注意到执行主任以往有关环境状况的各项报告,

强调在国家、区域和国际各级其中包括在联合国系统内将环境和问题发展问题与行动结合起来的总目标,

深切地关注联合国系统内未能就环境与发展领域中的若干重要问题达成共识,延误了《21世纪议程》<sup>2</sup>的原则和建议的执行,

1. 请执行主任编制一份有关世界环境状况的新的综合报告,其中编列下列三个部分:

- (a) 目前的全球环境状况;
- (b) 2015年的全球环境状况;
- (c) 对策:研究结果、结论和建议;

2. 建议将有关环境的所有重要问题和对环境的威胁编入报告(a)和(b)部分中,特别是全球生态系统主要组成部分(水、森林、土壤和耕种土地、臭氧层等)的环境状况、环境变化(如气候变化、沿海和海洋状况恶化、荒漠化、滥伐森林和生境丧失、污染、土壤退化、臭氧消耗)的基本趋势;以及预期的发展增长和人口增长的全球性影响以及消费、生产方式和城市化模式(如能源消费、交通和卫生问题、废物处理、土地回收和破坏)的主要趋势;

3. 还建议将人口增长、消费和生产方式以及经济发展预期可能对环境产生的

影响编入报告(b)部分中；

4. 亦建议将那些可能有效逆转不利趋势并遏止环境主要威胁的建议措施和及执行拟议行动的一些具体体制和法律措施编入报告(c)部分中；

5. 要求应在现有资源范围内着手进行的报告编制工作，应主要根据联合国环境规划署在与联合国开发计划署、世界卫生组织、联合国粮食及农业组织、世界银行及其它联合国机构和组织密切合作下收集并准备的现有数据，以及由从事环境和发展评估和预测的公私科学、统计机构进行的研究所得出的结果；

6. 请执行主任就报告的编制工作定期与常驻代表委员会协商；

7. 并请执行主任将第一份报告提交理事会第十九届会议，供其审议。

第10次会议

1995年5月26日

#### 18/28. 环境指标

理事会，

忆及其1993年5月21日关于环境指标的第17/22号决定，

又忆及可持续发展委员会最近已在其第三届会议上核准了一项关于可持续发展指标的工作方案，并要求联合国系统内各组织对该项方案的实施做出贡献，

1. 注意到执行主任的进度报告，<sup>50</sup> 其中包括一项关于拟订和使用环境指标的行动计划；

2. 赞同这项拟与其他机构和方面协作实施的联合国环境规划署关于环境和可持续发展指标的行动计划。

第9次会议

1995年5月25日

---

<sup>50</sup> UNEP/GC.18/8和Corr.1和Add.1。

## 18/29. 军事机构采用环境规范

理事会,

忆及其1993年5月21日关于军事机构采用环境规范的第17/5号决定,

1. 注意到执行主任关于军事机构采用环境规范的报告;<sup>51</sup>

2. 还注意到可持续发展委员会1994年5月第二届会议提出的建议,即请联合国环境规划署审议可否与联合国各区域委员会和区域组织合作安排举行区域会议,商讨如何实施理事会第17/5号决定和如何制定与实施各国用于军事部门的与危险废物管理有关的环境计划;<sup>52</sup>

3. 授权执行主任在现有资金范围内,与联合国各区域委员会和区域组织合作,安排召开区域会议以商讨如何执行理事会第17/5号决定;

4. 请执行主任就这些区域会议的结果向理事会第十九届常会提出报告。

第9次会议

1995年5月25日

## 18/30. 可持续发展委员会第三届会议通过的关于森林问题的决定对联合国环境规划署的影响

理事会,

审议了可持续发展委员会第三届会议所通过的各项决定,其中要求采取进一步行动改善所有类型森林的养护和可持久管理,

满意地注意到在该委员会的主持下设立了一个森林问题不限成员名额政府间研究团,

---

<sup>51</sup> UNEP/GC.18/6和Add.1。

<sup>52</sup> 《经济及社会理事会正式记录,1994年,补编第13号》(E/1994/33/Rev.1),第一章,第186至187段。

又注意到研究团及其秘书处应尤其利用各个有关组织的资源和技术专长,包括联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国开发计划署、世界银行和国际热带木材组织以及有关公约的秘书处,

确认联合国环境规划署已在帮助各国在有争议的环境问题上取得进展和达成协议一致意见方面积累了经验,

1. 请联合国环境规划署执行主任将这种经验及环境署在有关森林的环境问题上的专长提供给研究团使用,并通过经核准的联合国环境规划署工作方案中相关的构成部分进一步发展和加强这一专长,以求有效地促进该研究团的工作;

2. 又请执行主任全力支助该研究团工作方案的实施及其秘书处的运作。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/31. 保护海洋环境免受陆上活动污染

理事会,

忆及其1993年5月21日的第17/20号决定规定,通过安排一系列会议为举行一次全球性政府间会议作好筹备工作,以期通过一项关于保护海洋环境使其不因陆上活动退化的行动方案,

欣见于1993年12月6日至10日在内罗毕举行的评估区域海洋协定的功效的初期专家会议<sup>53</sup> 和于1994年6月6日至10日在蒙特利尔举行的关于《1985年保护海洋环境免受陆源污染蒙特利尔准则》政府指定专家会议<sup>54</sup> 以及于1995年3月6日至10日在雷克雅未克举行的关于审查和修订关于保护海洋环境免受陆上活动污染的全球行动方案的政府指定专家会议<sup>55</sup> 上均取得了进展,

---

<sup>53</sup> 见评估区域海洋协定的功效的初期专家会议的报告(UNEP/LBS/WG.1/1/3)。

<sup>54</sup> 见着重讨论1985年关于保护海洋环境免受陆源污染蒙特利尔准则的政府指定专家会议的报告(UNEP/WG/IG/1/5)。

<sup>55</sup> 见审查和修订关于保护海洋环境免受陆上活动污染的全球行动方案的政府指定专家会议的报告(UNEP/ICL/IG/1/L.6)。

注意到关于保护海洋免受陆上活动污染的全球行动方案草案,<sup>56</sup> 该项草案将提交给订于1995年10月23日至11月3日在华盛顿哥伦比亚特区举行的旨在通过一项保护海洋环境免受陆上活动污染的全球行动方案的政府间会议,

又注意到最近出现的与保护海洋问题相关的事态发展:诸如《联合国海洋法公约》<sup>57</sup> 已于1994年11月16日生效;在《防止倾弃废物及其他物质污染海洋伦敦公约》<sup>57</sup> 框架内为加强保护海洋免受倾倒废物的污染方面取得的进展;特别是在联合国环境规划署区域海洋方案的框架之内,在区域一级加强有关保护海洋环境使其不因陆上活动退化的法律文书;《联合国气候变化纲要公约》<sup>58</sup> 以及《生物多样性公约》<sup>58</sup> 所提出的要求;以及目前为实施《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》、<sup>59</sup> 《禁止把危险废物进口到非洲和在非洲控制其越境转移并予以管理的巴马科公约》及其它有关防止越境转移危险废物及其处置的相关公约所开展的工作,以便除其他事项外,防止和控制海洋环境面临的所有威胁和潜在危险,

确认对城市废水处理不够是影响各社区和生态系统的主要问题之一,并强调这一问题对发展中国家的可持续发展产生的影响,其中包括对人体健康、婴儿死亡率和农业用途的影响,

注意到发展中国家目前利用无害环境的技术和设施以及现有资源来确保对废水进行充分处理的程度很有限,因此迫切需要解决废水对社会、经济和人类健康产生的有害影响,

1. 要求所有国家、包括那些参与有关保护海洋环境的区域性公约和方案、联合国环境规划署区域海洋方案的国家、以及有关国际组织和非政府组织,审议有关保护海洋环境免受陆上活动污染的全球行动方案草案,并于1995年8月15日之前将修正提案送交执行主任,以提交订于1995年10月23日至11月3日在华盛顿特区举行的旨

---

<sup>56</sup> UNEP(OCA)/LBA/IG.2/3。

<sup>57</sup> 联合国《条约汇编》,第1064卷,15749号。

<sup>58</sup> UNEP/Bio.Div/N7-INC.5/4。

<sup>59</sup> UNEP/WG.190/4。

在通过一项保护海洋环境免受陆上活动污染的全球行动方案的政府间会议；此类建议可特别涉及在诸如城市发展规划、旅游业、农业、制造业、水产业、港口运作和河系管理一类领域中的新的或业已规划的陆上活动，或根据这些活动提出，其目的在于探讨方式方法使行动方案能够协助拟订可持续的陆上活动并根据国家或区域商定的环境规划来支助其实施工作；

2. 请执行主任按照在雷克雅未克举行的政府指定专家会议的要求，提供有关今后经费需要和可能机会及交换所活动的补充资料，并编制、分析和处理由各国或各有关组织转交的提案，特别是那些根据区域性协商提出的提案，并于华盛顿政府间会议举行之前分发这些资料；

3. 促请各国政府提供额外的资源，用于支助发展中国家参与订于1995年间举行的政府间会议，并支助任何必要的休会期间筹备活动；

4. 请执行主任注意到关于保护海洋环境免受陆上活动污染的华盛顿行动方案所涉筹资和体制问题的保护海洋会议咨询委员会订于1995年6月间在里约热内卢开会，并将任何建议、特别是那些涉及各国需求以及有助于全球行动方案通过和实施的建议及时地转交给华盛顿特区政府间会议，供其参考；

5. 要求参与华盛顿特区政府间会议的各国根据雷克雅未克政府指定专家会议的要求，审议如何在全球行动方案的框架内根据现有资源状况和能力，在考虑到《里约环境与发展宣言》<sup>1</sup> 的相关原则和《21世纪议程》<sup>2</sup> 的优先事项的同时，适当注意支持国家和区域各级关于城市废水处理和持续存在的有机污染物的行动；

6. 请执行主任采取行动，确保关于持续存在的有机污染物及关于管理和处理城市污水全球行动方案草案的内容与其他机构目前计划采取的行动有适当的联系；有关持续存在的有机污染物的初步行动载于理事会1995年5月25日第18/32号决定；

7. 请执行主任：

(a) 与其他有关机构合作推动各种项目，旨在促进设立以社区系统为重点的当地废水管理基本系统，并于可能时鼓励水的再循环；

(b) 提供国际知识来协助发展中国家高效率在有效解决对城市废水进行充分处理和再循环的问题；

(c) 支持人类住区(生境)中心在编制近地表污水系统操作手册和拟订其他人类



住区废水处理和管理方法方面开展的活动；

8. 要求有能力的国家以及多边供资机构在新的和现有的区域合作框架内积极提供合作，并根据参与此类区域性框架的国家的请求支助这些国家，以便在国家、区域和国际各级实施全球行动方案的各项规定，并增强防止海洋环境因陆上活动发生退化的能力；

9. 请执行主任在从现在起至理事会第十九届会议举行之前这一时期内作出安排，以便在与所有相关的政府间组织进行合作的基础上，促进和便利实施华盛顿政府间会议所取得的成果；

10. 还请执行主任确保这些活动立刻得到高度优先重视，并分拨足够的款项和工作人员，以便在现有方案资源范围内便利有关年度活动7.1.4(a)的实施；

11. 亦请执行主任向理事会第十九届会议报告旨在通过一项保护海洋环境免受陆上活动污染全球行动方案的政府间会议所取得的成果。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/32. 持续存在的有机污染物

理事会，

意识到持续存在的有机污染物对人体健康和环境堪日益严重的重大威胁，

注意到将减少和消除有机卤素及其它持续存在的有机污染物的排放和流出确定优先行动的《21世纪议程》<sup>1</sup> 第17章(保护海洋)以及第19章(有害化学品的无害环境管理)和其他有关公约，以及《里约环境与发展宣言》<sup>2</sup> 原则15提出的预防性作法；

确认为筹备于1995年10月23日至11月3日在华盛顿举行的旨在通过一项保护海洋环境免受陆上活动污染全球行动方案的政府间会议而制订一项行动方案所取得的进展，这项行动方案旨在保护海洋环境免受陆上活动其中包括持续存在的有机污染物所引起的退化，

注意到为评估与持续存在的有机污染物相关的危害以及制定战略和行动以处理这类物质而正在开展的区域性合作，

意识到多种持续存在的有机污染物在全球范围内以空运和海运方式长程运输，因此，在远离污染源的地方也存在相当数量的、浓度日增的有机污染物，

考虑到迫切需要改进对于持续存在的有机污染物、其根源、运输和途径及其对人体健康和环境的影响、其社会经济影响的科学了解，以此作为在国家、区域和国际各级拟订和通过有效的和现实的对应战略、政策和措施的依据，

1. 请组织间化学品妥善管理方案与国际化学品安全方案和政府间化学品安全论坛一道努力，在一个适当的特设工作组协助下开展应急评估进程，初步工作限于欧洲经济委员会目前围绕1979年11月13日在日内瓦通过的《远距离越界空气污染公约》所讨论的持续存在的有机污染物简要清单。<sup>∞</sup> 该进程应当：

(a) 统一国际化学品安全方案、欧洲经济委员会和其他相关来源关于所涉物质化学性质和毒性学的现有资料(尤其是其对人体、植物和动物健康影响的资料)；

(b) 分析这类物质在全球范围的有关运输途径和起源、运输及沉积；

(c) 研究与这类物质的生产和使用相关的来源、惠益、费用、风险和其它考虑事项；

(d) 酌情评估是否存在环境上较为可取的替代品，包括其费用和有效性；

(e) 评估减少和/或消除持续存在的有机污染的排放、流出和流失的实际对应战略、政策和措施；在开展这些工作时，应考虑到发展中国家和转型期经济国家的情况；

2. 请政府间化学品安全论坛根据这项工作的进程和华盛顿会议的结果，就国际行动拟订建议和资料，包括可能对拟订一项关于持续存在的有机污染物的适当国际法律机制做出决定时所需要的资料，供理事会和世界卫生组织大会至迟于1997年加以审议；

3. 请执行主任视需要支持这项进程的工作；

---

<sup>∞</sup> 持续存在的有机污染物包括：多氯联苯、二恶星和呋喃类化合物、艾氏剂、狄氏剂、滴滴涕、氯丹、六氯代苯、灭蚁灵、毒杀芬和庚氟。

4. 呼吁各国、联合国及其专门机构、区域经济组织和其他有关组织积极参与,并为评估工作和发展中国家及转型期经济国家的参与提供捐款。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/33. 国际珊瑚礁行动

理事会,

注意到世界上的珊瑚礁有许多因人类活动而严重退化或毁坏,

忆及《21世纪议程》第17章确定珊瑚礁、红树林和海草床为生物多样性丰富、生殖力高强的海洋生态系统,并建议予以优先查明和保护,

注意到联合国环境规划署/政府间海洋学委员会/南太平洋环境机构协会/世界保护联盟关于气候变化对珊瑚礁的影响的全球工作队的报告,<sup>61</sup>

亦注意到已将珊瑚礁指定为在全球海洋观测系统沿海地区组成单元内获选首先建立的沿海系统,

确认澳大利亚、法国、牙买加、日本、菲律宾、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国关于1995年5月29日至6月2日在菲律宾赞助举办一个工作会议以推动国际珊瑚礁行动的倡议,

注意到这一行动借鉴并体现了下述各方开展的工作:可持续发展委员会(将于1996年审理《21世纪议程》第17章事项)、《联合国生物多样性公约》<sup>58</sup>(将于1995年审理海洋生物多样性事项)、1995年关于保护海洋环境免受陆上活动污染的政府间会议、《联合国气候变化纲要公约》<sup>36</sup>、1994年小岛屿发展中国家可持续发展全球会议、《联合国海洋法公约》<sup>28</sup>和其他有关国际方案,

---

<sup>61</sup> C.R. Wilkinson和R.W. Buddemeier,《全球性气候变化与珊瑚礁:对人类和礁石的影响。环境署-海洋学委会-南太平洋环境机构协会-世界保护联盟关于气候变化对珊瑚礁的影响的全球工作队的报告》Glend, Switzerland, IUCN, 1994)。

1. 欢迎国际珊瑚礁行动,这是一个由各国政府、国际组织(包括贷款机构)和非政府组织为处理能力建设、研究与监测以及可持久地管理和利用珊瑚礁及有关生态系统等事项而开展的一项合作活动;

2. 支持根据联合国环境规划署、世界保护联盟、政府间海洋学委员会、世界气象组织和国际陆界生物圈方案的建议,作为全球海洋观测系统沿海地区和大陆架组成单元的一部分,在现有资源范围内设立一个全球珊瑚礁监测网来监测珊瑚礁的状况并加强其管理;

3. 鼓励联合国环境规划署的各区域方案,特别是各区域海洋方案,酌情将珊瑚礁行动工作会议的各项建议列入联合国环境规划署的有关活动内,并在适当时将之转化为保护和养护的具体支助措施;

4. 鼓励联合国环境规划署继续参加国际珊瑚礁行动,特别是参加国际珊瑚礁行动规划委员会、各区域性会议和将于1996年举行的可持续发展委员会的届会。

第10次会议

1995年5月26日

18/34. 联合国环境规划署对小岛屿发展中国家的支助和执行小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的行动纲领

理事会,

回顾《21世纪议程》<sup>62</sup>第17章,其中确认小岛屿发展中国家在生态和经济方面特别脆弱,并且在规划和执行可持续发展方面面临着特殊难题,

注意到于1994年4月26日至5月6日在巴巴多斯举行的小岛屿发展中国家可持续发展全球会议<sup>62</sup>的结果,特别是吁请在国际、区域和国家各级开展行动的会议行动纲领,<sup>63</sup>

<sup>62</sup> 见《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议,(巴巴多斯布里奇顿,1994年4月25-5月6日)的报告》(联合国出版物,销售品编号E.94.I.8和更正)。

<sup>63</sup> 同上,第一章,决议一,附件二。

注意到可持续发展委员会第四届会议将审议《21世纪议程》第17章,其中包括为实施《巴巴多斯行动纲领》所采取的行动,

1. 欢迎执行主任针对巴巴多斯会议迄今所采取的行动,其中包括在联合国环境规划署内部设立一个联络点和工作队,以协调环境署有关《巴巴多斯行动纲领》的各项活动;

2. 敦促执行主任确保在执行由理事会第十八届会议议定的工作方案时,适当注意小岛屿发展中国家的需要和弱点;

3. 进一步敦促执行主任通过有效地利用上述工作队并使其参与方案活动和政策制订工作,鼓励在联合国环境规划署内部采取综合途径来处理与小岛屿发展中国家相关的问题。

第10次会议

1995年5月26日

#### 18/35. 汽油中的铅

理事会,

回顾可持续发展委员会第二届会议的决定,其中注意到,铅的污染对人类健康所造成的严重影响,赞同若干国际机构目前针对这一问题开展的工作,并鼓励进一步努力减轻人类受铅污染的程度,<sup>84</sup>

赞许地注意到各国正努力减轻与使用铅相关的污染,特别是若干国家已承诺制订行动计划,以期逐步停止或减少在汽油中使用铅,

还注意到为实现最大效率和对环境产生最大惠益,在停止在汽油中使用铅的同时应使用催化式排气净化器,

---

<sup>84</sup> 《经济及社会理事会正式记录,1994年,补编第13号》(E/1994/33/Rev.1),第一章,第169段。

亦注意到可持续发展委员会第三届会议通过了一项决定,吁请所有国家考虑制订、并吁请所有有关国家具体制订行动计划,以期逐步停止或减少汽油中铅的使用程度,并请它们酌情将已采取的决定和进展情况通报委员会第四届会议,<sup>65</sup>

注意到委员会在决定中吁请各捐助国和金融机构依照《21世纪议程》<sup>1</sup>第33和第34章的规定,在资助开发和转让有关技术方面向发展中国家提供支助;

1. 吁请各国政府充分考虑逐步停止在汽油中使用铅的所涉费用和惠益,其中包括不使用催化式排气净化器可能致使芳香族成分增加;

2. 促请已着手逐步停止在汽油中使用铅的国家,以及有关的国际组织和国际金融机构,根据可持续发展委员会第三届会议的决定,协助其它国家努力做到逐步停用,并促进技术转让以全面减少车辆排放物;

3. 请执行主任酌情在现有资金范围内,在不重复工作的情况下,作为采用更有效的方法控制排放这一更广泛工作的一部分,参与此项工作。

第10次会议

1995年5月26日

## 18/36. 生物多样性

### A. 向《生物多样性公约》秘书处提供支助

理事会,

注意到大会1994年12月19日关于《生物多样性公约》<sup>66</sup>的第49/117号决议,

注意到《生物多样性公约》缔约国会议于1994年11月28日至12月9日在巴哈马拿骚举行的第一次会议就选择一合格国际组织以履行《公约》秘书处各项职能问题通过的第1/4号决定,<sup>66</sup>

---

<sup>65</sup> 《同上,1995年,补编第12号》(E/1995/32),第一章,第103段。

<sup>66</sup> 见《生物多样性公约》缔约国会议第一次会议的报告(UNEP/CBD/COP/1/7),附件二。

欣见联合国环境规划署被指定负责履行《生物多样性公约》秘书处的各项职能，并注意到它将确保《公约》秘书处在履行《公约》第24条述及的各项职能时具有自主性。

第10次会议

1995年5月26日

## B. 生物安全

理事会，

忆及《21世纪议程》<sup>67</sup>关于促进无害环境管理生物技术的第16章的目标；

又忆及《生物多样性公约》<sup>68</sup>关于生物技术的处理及其惠益的分配的第19条，其中第3款要求缔约国考虑是否需要和以何种方式拟订一项议定书，规定适当程序，特别包括事先知情协议，适用于可能对生物多样性的保护和持久使用产生不利影响的由生物技术改变的任何活生物体的安全转让、处理和使用；

注意到《生物多样性公约》缔约国会议在1994年11月28日至12月9日于拿骚举行的第一次会议所通过的第I/9号决定内决定审议是否需要和以何种方式拟订一项关于安全处理和使用经生物技术改变的对生物多样性产生不利影响的活生物体的议定书，并注意到国际上就生物安全进行的其他工作，<sup>67</sup>

申明联合国环境规划署宜对国际上有关生物安全的努力做出贡献，但应避免与其他组织目前开展的其他国际活动重复，尤其是《生物多样性公约》缔约国会议发起的工作，

1. 欢迎联合国环境规划署开展了关于拟订生物技术安全和相关能力建设规定的国际技术准则的协商工作；

2. 赞赏地注意到迄今为止已举行了关于拟订生物技术安全和相关能力建设规定国际技术准则的三次区域性专家协商，并计划进一步开展区域性协商；

---

<sup>67</sup> 同上。

3. 支持在《生物多样性公约》缔约国会议第二次会议后的某一时间,计及该会议的任何有关决定,举行一次关于生物技术安全和相关能力建设规定国际技术准则的全球性专家协商;

4. 赞同和支持联合国环境规划署赞助关于拟订生物安全和相关能力建设规定的国际技术准则的区域磋商方案,同时指出该方案要避免预先断定《生物多样性公约》缔约国会议发起的关于就是否需要和以何种方式拟订生物安全议定书的审议工作的结果;

5. 请执行主任与《生物多样性公约》秘书处密切协商执行本决定,并就这方面的执行进展向理事会第十九届会议提出报告。

第9次会议

1995年5月25日

### 18/37. 环境培训

#### A. 支助环境培训网络

理事会,

认识到有必要加强已在统一拉丁美洲和加勒比区域的工作人员培训方面发挥了重要作用的环境培训网络,

回顾联合国环境与发展会议所通过的《21世纪议程》<sup>1</sup>第34.15段,

促请执行主任加强每个区域的环境培训网络,以期得以着手开展环境教育和培训工作。

第10次会议

1995年5月26日

#### B. 综合环境管理培训

理事会,

忆及按照其1993年5月21日第17/32号决定的规定,环境基金的18%应专用于能力



建设工作,以期满足全世界对诚心诚意致力于环境事业、了解环境事务、受过环境方面的教育和培训的人力资源的需要,

又忆及为了贯彻第17/32号决定,业已在联合国环境规划署1994-1995年工作方案内列入一项关于综合环境管理培训的次级方案,旨在加强各发展中国家及转型期经济国家以更为综合和持久的方式管理自然资源和环境的的能力,

审议了1996-1997两年期拟议工作方案,<sup>88</sup>

确认若干国家政府和个别大学与联合国环境规划署一道为发展中国家和转型期经济国家的合格政府官员及商界代表开办一系列关于综合生态系统管理和综合环境管理培训课程所做出的努力,

考虑到潜在受训者的人数仍然很多,且此类培训课程可在其最需要的地方不断提高环境管理水平,

请执行主任确保此类课程以及与其他双边和多边组织协办的课程继续举办下去,并将该次级方案适当列入1996-1997两年期工作方案之中。

第10次会议

1995年5月26日

## 18/38. 区域代表制

### A. 联合国环境规划署区域代表制的作用和职能

理事会,

忆及其1993年5月21日第17/28号决定,其中请执行主任审查区域代表制的作用和职能,并向理事会第十八届会议报告联合国环境规划署区域代表制、区域办事处及联络处的情况,

注意到《21世纪议程》<sup>2</sup>第38.23段,其中要求联合国环境规划署在不削弱其总部的情况下加强它的区域办事处,

---

<sup>88</sup> UNEP/GC.18/9。

审议了执行主任关于审查联合国环境规划署区域代表制的作用和职能的报告，<sup>69</sup>其中包括一份有关增进加强区域代表处和联络处的进程的行动计划，

1. 注意到执行主任的报告；

2. 重申联合国环境规划署需要有强有力的区域办事机构，以执行其任务；

3. 赞同执行主任为加强区域办事处体制而正在采取的措施；

4. 请执行主任继续审查联合国环境规划署区域办事处的适当组合问题、区域办事处和外地办事处之间的关系以及今后在条件许可和拥有资金情况下设立分区域办事处的问题；

5. 强调指出各区域办事处和有关区域委员会之间进行合作和密切协调的必要性，并促请执行主任考虑在可能和必要的情况下将联合国环境规划署的区域办事处同设在有关区域委员会的所在地。

第10次会议

1995年5月26日

#### B. 联合国环境规划署区域办事处的权利下放和加强

理事会，

确信1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议开始了一个有助于世界所有国家实现可持续发展目标的进程，

认为《21世纪议程》第38.23段规定应在不削弱联合国环境规划署内罗毕总部的情况下加强其各区域办事处，并确认联合国环境规划署内罗毕总部业务的总体效率，特别是成本效益优势，

回顾其1990年8月3日第SS. II/1号决定和1991年5月31日第16/1号决定，

又确信有必要调整与区域环境合作相关联的现有结构以适应在里约开始的进程提出的各项挑战，

铭记区域性环境部长会议的各项决定，

---

<sup>69</sup> UNEP/GC.18/31。

关注1996-1997两年期概算大幅削减,将会影响确定目标的实现,

1. 请执行主任加强联合国环境规划署区域办事处的作用和职能,增强其职能和行政能力以便使年度方案有更大的灵活性,从而继续开展环境署权力下放的进程;
2. 同意该进程应包括以一构成部分:
  - (a) 《21世纪议程》涉及加强区域作用重要性的有关部分;
  - (b) 联合国环境规划署作用、职能和活动中可通过区域性活动予以加强的具体方面;
  - (c) 评价各区域的特定需要;
  - (d) 与其他多边和区域组织开展合作的气氛;
3. 请执行主任确保在准备在让各区域主要负责实施综合性方案时向各区域办事处转拨足够的资源;
4. 注意到各区域部长级会议通过的有关决定;
5. 建议执行主任至少每年一次在常驻代表委员会的会议议程中列入加强区域办事处的议题,以审查所取得的进展,并交流关于执行区域办事处的方案和目标方面的资料和经验。

第10次会议

1995年5月26日

### C. 加强区域协调

理事会,

考虑到《21世纪议程》<sup>2</sup>第38.22(k)段要求为保护环境的有关倡议和方案开展区域合作和提供支助,包括由联合国环境规划署在区域机制中发挥重大的促进和协调作用,

考虑到《21世纪议程》第38.23段规定,应在不削弱联合国环境规划署内罗毕总部的情况下加强其各区域办事处,

铭记需要通过各国及其常驻代表之间的协调来加强国家环境政策,

认识到区域性环境问题部长级会议在确定各区域优先事项方面的重要性,

意识到需要为各国与其常驻代表之间的协调机制提供便利；

吁请执行主任在现有资源范围之内：

(a) 鼓励在部长一级举行区域性年度会议以使评价和拟议有关政策和战略用以指导各区域办事处的活动；

(b) 每年在内罗毕与各国的常驻代表和代表团进行协商，以便评估方案的进展情况。

第10次会议

1995年5月26日

## 18/39. 区域方案

### A. 非洲区域的方案支助

理事会，

忆及大会在其1992年12月22日的第47/190号决议中赞同《21世纪议程》<sup>1</sup>及其对各区域提交给联合国环境与发展会议共同立场文件中所列各项区域环境与发展优先活动的侧重做法；

重申其1993年5月21日关于赞同采用综合办法促进环境与可持续发展的第17/32号决定；

赞赏执行主任为在1996-1997年拟订工作方案和预算<sup>68</sup>中采用综合性办法所做出的努力；

还赞赏继续将非洲部长级环境会议列入有关的工作方案活动和预算之中；

关注拟议方案的各项关键性优先事项并未对非洲的主要环境问题做出适当响应，这些问题已列于提交给联合国环境与发展会议的关于环境与发展的非洲共同立场文件内并在非洲部长级环境会议的新方案所列优先事项中有所表达；

认为如果这一欠缺不能得到处理，则非洲对区域和全球可持续性的贡献将会极为有限；

1. 请执行主任确保在执行方案时把重点放在联合国环境规划署1996-1997年工作方案中所列与非洲相关的下列重大问题上：

(a) 土地资源：

- (一) 支助1994年6月17日在巴黎通过的《联合国关于在发生严重干旱和/荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》<sup>45</sup>的实施工作，特别是为非洲所采取的紧急行动；
- (二) 为冲突地区拟订养护和复兴战略；

(b) 水资源：

- (一) 加强非洲内陆水域管理小组及区域技术合作网络的工作；
- (二) 改良和复兴非洲湖泊和湿地地区；

(c) 生物资源：

在非洲促进《生物多样性公约》<sup>56</sup>及春相关方案的实施工作；

(d) 沿海和海洋资源：

- (一) 增订四个非洲区域海洋方案中有关沿海和海洋资源的清单；
- (二) 批准和实施各项非洲区域海洋公约和议定书；

(e) 主要群体：

支助非洲筹备开展落实第四次妇女问题世界会议的工作；

(f) 提供全球性和区域必力支助：

- (一) 支助非洲部长级环境会议各基方案及春秘书处的能力建设工作；
- (二) 加强非洲区域办事处；
- (三) 注重能力建设，特别是增加支助和培训，以执行里约会议后的国家计划、环境管理系统、政策、方案、国际环境公约、区域协定、议定书、条约和公约、及新的国家环保法律和框架；
- (四) 公众意识、宣传和参与方案，包括旨在为与主要群体，特别是妇女、青年和地方社区一道工作，执行理事会决定而提供实际机会的方案；

2. 又请执行主任现有资源范围内开展上述各项活动；

3. 亦请执行主任向理事会第十九届会议报告本基珠实施情况。

第10次会议

1995年5月26日

B. 非洲国家间开展技术合作以建立和利用能力并调集资源来促进非洲的可持续发展

理事会,

认识到迫切需要促进非洲区域的环境管理和可持续发展,

确认非洲国家必须建立和充分利用内部能力,充分调集该区域现角的资源,以此推动实现必要程度的环境管理和可持续发展,

意识到建立和利用内部能力以及调集资源、特别是在必要时得到外界能力的补充,将在环境管理和可持续发展中起中心作用,

了解到通过发展中国家间技术合作机制在能力建设和资源调集方面取得的成果希望在非洲的环境管理和可持续发展领域取得类似的成果,

深信有必要支助非洲国家间的技术合作,以便通过能力建设和利用措施在非洲区域促进《21世纪议程》<sup>1</sup>的实施工作,

考虑到1995年5月在亚的斯亚贝巴举行的非洲经济委员会第二十一届部长级会议关于非洲国家间技术合作问题的立场,

认识到非洲在世界政治经济中处于不利地位,因而需要有这些行动和机制来帮助非洲改善其境况并走上充分参与全球人类发展努力之途,

1. 促请执行主任:

(a) 与联合国开发计划署结成伙伴关系密切合作,通过适当的能力建设及利用措施和机制,并在现有资源范围内促请联合国开发计划署探讨是否可能在发展中国家章技术合作机制框架内开设非洲国家间技术合作特别窗口作为一个起点,加强并注重对非洲国家间在环境管理和可持续发展领域的技术使用支助;

(b) 便利采取旨在促进非洲国家间在环境管理和可持续发展领域开展技术合作及能力建设和利用的各种措施;

(c) 与联合国开发计划署合作,寻求支持从联合国系统内部、双边和多边机构、非政府组织和私人部门调集资源,以便利拟订和实施有关非洲国家间技术合作的进一步措施;

2. 促请联合国系统各成员、双边和多边机构、国际非政府组织和私人部门为

旨在促进非洲国家间环境管理和可持续发展领域的技术合作活动的措施提供具体支助；

3. 促请非洲国家政府、地方非政府组织、大学与基金会和地方私人部门也支持非洲国家间技术合作活动；

4. 请执行主任敦促：

(a) 非洲经济委员会将环境管理和可持续发展列入其有关非洲能力建设与利用的活动；

(b) 非洲统一组织和各分区域组织--东南亚共同市场、西非国家共同体、中非国家共同体、阿拉伯马格里布联盟、南部非洲发展共同体、政府间干旱和发展管理局、萨赫勒国际抗旱常设委员会--在制定其调集资源战略与决策战略时列入非洲国家间技术合作和非洲能力建设和利用的各种措施和机制；

5. 授权执行主任：

(a) 请联合国开发计划署就成功地开展非洲国家间技术合作的可行性、方式、途径、适当措施和所需资金进行一次全面研究，并在该研究涉及环境管理和可持续发展的各个方面与联合国环境规划署密切合作；

(b) 请联合国开发计划署将研究报告提交经济及社会理事会1996年届会以便其进行政策辩论；

(c) 就上述工作结果中与环境管理和可持续发展领域相关的部分向理事会第十九届会议提出报告。

第10次会议

1995年5月26日

### C. 阿拉伯主管环境事务部长理事会的方案和西亚区域方案

理事会，

回顾其1993年5月21日第17/28号决定，其中请执行主任除其它事项外，继续努力，以协调的方式将联合国环境规划署区域方案的执行工作与其它国际组织、特别是联合国开发计划署和各区域委员会联系起来，

亦回顾其1991年5月31日第16/33号决定,其中请执行主任除其它外促进查明各种方式方法,以便利发展中国家取得低废害生产方法、工艺和技术,并便利向发展中国家转让这些方法、工艺和技术,

又回顾联合国环境与发展会议所通过的《21世纪议程》<sup>1</sup>,特别是有关转让无害环境技术、合作和能力建设的第34章,有关国际体制安排的第38章及其关于在区域和分区域一级进行合作并开展实施工作的第1节,

注意到在阿拉伯地区、特别是在西亚改进和开展环境活动的可能性,特别是在提供和交流资料、增强公众意识和教育和治理荒漠化和污染等领域,

对联合国环境规划署和阿拉伯主管环境事务部长理事会之间合作所取得的成果表示赞赏,

确认设在开罗的阿拉伯联盟联络处在支助阿拉伯主管环境事务部长理事会与联合国环境规划署及其区域办事处之间的合作方面所发挥的作用,

请执行主任在现有的资源范围内支持阿拉伯主管环境事务部长理事会和西亚区域办事处的宗旨和目标,特别是在阿拉伯主管环境事务部长理事会和西亚区域办事处核准实施的阿拉伯可持续发展方案范围内支持阿拉伯优先项目提案。

第10次会议

1995年5月26日

#### D. 东北亚区域环境方案

理事会,

忆及其1993年5月21日第17/28号决定,其中请执行主任除其它事项外,继续努力,以协调的方式将联合国环境规划署区域方案的执行工作与其它国际组织、特别是联合国开发计划署和各区域委员会联系起来,

还忆及其1991年5月31日第16/33号决定,其中促请执行主任除其它事项外,促进查明各种方式方法,以便利发展中国家取得低废害生产方法、工艺和技术,并便利向发展中国家转让这些方法、工艺和技术,



又忆及联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》<sup>1</sup>，特别是有关转让无害环境技术、合作和能力建设的第34章、有关国际体制安排的第38章及其有关区域和分区域的合作与执行的第1节；

赞赏地注意到东北亚分区域六国政府--即中国、朝鲜民主主义人民共和国、日本、蒙古、大韩民国和俄罗斯联邦--通过东北亚环境合作高级官员会议开展的合作工作；会议是由亚洲及太平洋经济社会委员会组织的，得到亚洲开发银行和联合国开发计划署的实质性支助，并得到联合国环境规划署和世界银行的技术支助，

考虑到亚洲及太平洋经济社会委员会1995年4月24日至5月1日举行的第五十一届会议就东北亚区域环境方案进行讨论的情况，

请执行主任在现有资源范围内全力支持东北亚区域环境方案的宗旨和目标，以便通过联合国环境规划署设在泰国的、已加强职能的区域办事处以及设在日本的国际环境技术中心、特别是通过环境署的1996-1997两年期工作方案来发挥环境署的推动和协调作用，其中：

(a) 为定于1996年初在蒙古举行的东北亚环境合作第三次会议提供技术和财务支助；

(b) 为东北亚环境合作第二次会议一致通过的准备予以实施的优先项目提案提供技术支助。

第9次会议

1995年5月25日

#### E. 关于保护和管理南亚海洋区域的海洋和沿海环境的行动计划

理事会，

注意到《21世纪议程》<sup>1</sup>、特别是其中第17章和《联合国海洋法公约》<sup>28</sup>的各项规定，以及国际上为订立一项保护海洋环境免受陆上活动污染全球行动方案而做出的努力，

认识到这些规定对南亚海洋区域沿海地区的大量人口而言具有重大意义，

考虑到该区域各国人民、特别是其中五个海洋国家--即孟加拉国、印度、马尔代夫、巴勒斯坦和斯里兰卡--内海洋和沿海地区人民的各种需要，

还注意到上述这五个国家业已就一项行动计划达成了协议，并已为其实施工作做出了财务上的承诺，

吁请执行主任：

(a) 在联合国环境规划署区域海洋方案的范畴内，适当地注重进一步拟订和实施关于保护和管理南亚海洋区域海洋和沿海环境的行动计划；<sup>70</sup>

(b) 在现有资源范围内，为实施该行动计划提供充足的资金并配备足够的工作人员。

第10次会议

1995年5月26日

18/40. 拟议工作方案：1996-1997两年期环境基金方案活动

理事会，

忆及联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》<sup>1</sup>第38.21段，该段重申了联合国环境规划署的任务并要求环境规划理事会考虑到发展观点，对环境领域的政策指导和协调继续发挥作用，

确认理事会在其1993年5月21日第17/32号决定中除其他事项外，指出联合国环境规划署的方案须在今后进一步编制，以列入联合国环境与发展会议要求作出的修改，

注意到成员国在理事会第十八届会议上表示的看法和关注，吁请执行主任做出努力使联合国环境规划署在资源管理和方案执行方面更有效率，

审议了执行主任关于1996-1997两年期工作方案草案的报告，<sup>68</sup>

---

<sup>70</sup> 见《关于保护和管理南亚海洋区域海洋和沿海环境行动计划的全权代表会议(新德里,1995年3月24日)的最后文件》。

1. 核准1996-1997两年期综合工作方案,但执行主任应确保在执行该方案时,所有的活动特别是在次级方案4.1和4.2下的活动须与有关国家尤其是发展中国家和转型期经济国家磋商开展,采用保护这些国家利益的方式;为此目的,执行主任应采取平衡兼顾的办法,充分考虑到就以下两项表示的关注:

(a) 在次级方案4.1.1.1、4.1.1.2、4.1.1.3、4.1.1.4和4.2.1.4所列活动中特别注重发展中国家的贸易和宏观经济政策;

(b) 联合国环境规划署需要在次级方案4.2.2.1内注重帮助筹集资源以满足发展中国家的环境需要。

关于其他方案活动,环境署应进一步适当考虑理事会成员国在第十八届会议上表示的理事会的关注。在执行这个方案时,环境署应与各国政府及联合国系统内外的伙伴合作,同时避免工作重复。环境署还应把重点放在自己具有比较优势的活动中;

2. 核准1996-1997年环境基金方案活动9,000万美元的核心拨款,以及在资金可得时为数1,500万美元的额外补充拨款;

3. 决定1996-1997两年期基金方案活动拨款按本决定附件所列分配数分派;

4. 再度确认执行主任有权在1996-1997基金方案活动拨款总额范围内对每一预算项目的分配数做20%的调整;

5. 吁请各国政府承诺履行义务,及时向环境基金捐款;

6. 请执行主任继续为1996-1997年工作方案筹集资源;

7. 鼓励执行主任在执行本工作方案时充分考虑与有关实体的伙伴关系、社会所有阶层的参与、以及各区域执行工作的加强。

第10次会议

1995年5月26日

附件

1996-1997两年期环境基金方案活动  
(拨款百分比额)

次级方案构成部分	基金方案活动 1996/1997	%
1. 以可持久方式管理和使用自然资源		39
1.1. 养护淡水、沿海、海洋资源	13 500	15
1.2. 养护生物资源	7 200	8
1.3. 养护土地资源	8 100	9
1.4. 为决策和制订行动计划提供资料	6 300	7
2. 以可持久方式进行生产和消费		11
2.1. 可持久的生产	7 200	8
2.2. 减少在能源使用中对环境造成的影响	1 800	2
2.3. 在环境方面可以持久的生产和消费模式	900	1
3. 为人类健康和福利创造一个更好的环境		12
3.1. 减少毒性化学品和废物的影响	5 400	6
3.2. 改进城市地区环境管理的习惯做法	4 500	5
3.3. 环境变化和环境紧急情况	900	1

1996-1997两年期环境基金方案活动(拨款百分比额)(续)

次级方案构成部分	基金方案活动 1996/1997	%
4. 全球化与环境		8
4.1. 贸易与环境	900	1
4.2. 环境经济学	900	1
4.3. 环境法	3 600	4
4.4. 协调和促进政策性研究	1 800	2
5. 提供全球性和区域性服务与支助		30
5.1. 环境评估	5 400	6
5.2. 为区域和分区域合作提供支助	9 000	10
5.3. 公众意识、教育及针对主要群体开展 宣传活动	8 100	9
5.4. 规划设立一个协调统一的系统来进行 国际环境资料交流:	4 500	5
共 计	90 000	100

## 18/41. 环境基金

### A. 环境基金的资金

理事会,

审议了执行主任关于环境基金状况的报告,<sup>71</sup>

忆及其1993年5月21日第17/32号决定,特别是该项决定的第5段;理事会在该段中重申,遵照《21世纪议程》<sup>1</sup>并为了能够履行《21世纪议程》为其规定的所有职责,联合国环境规划署需能取用更多的专家知识,特别是必须根据《21世纪议程》第33和38章获得充足财务资源,

关切地忆及出现大量现金结余从一个两年期转入下一个两年期的情况,

1. 极为关切地注意到环境的恶化,大力强调必须立即采取紧急行动;
2. 赞赏地注意到成员国向环境基金作出的认捐和支付的捐款;
3. 深关切地为地注意到1995年的认捐和捐款数额不仅低于理事会确定的指标,而且可能不足以负担理事会第十七届会议核准的基金方案活动所需的经费;
4. 确认必须扩大环境基金的捐款基础,呼吁各国政府向环境基金捐款;并呼吁已经捐款的国家增加其捐款数额;
5. 促请各国政府在有关认捐年度之前作出认捐,并在年初支付捐款,以便秘书处更有效的规划和执行方案,避免不必要地把资金转入下一年度;
6. 请执行主任着手与成员国谈判商定认捐和捐款的数额及时间,以便扭转环境基金的捐款数额下降的趋势,使联合国环境规划署能充分实施其方案;
7. 促请执行主任向理事会提出可确保环境署拥有周转现金并得以继续实施方案的财务准备金最低数额,由理事会加以核准,以取消把现金结余从一个两年期转入下一个两年期的做法;
8. 授权执行主任在收到捐款之前承付款项,承付款项的数额可达各国政府的有条件认捐<sup>72</sup>和有声望组织的确认认捐之总额的一半;

<sup>71</sup> UNEP/GC.18/14和Add.1和Corr.1。

<sup>72</sup> “政府的有条件认捐”指需经捐款国家政府完成必要立法和行政程序后方可确定的认捐。

9. 还请执行主任分析捐款数额减少的原因,提出解决办法,研究增加财务资源的途径和方法,定期向常驻代表委员会报告所取得的进展,并向理事会第十九届会议提出报告。

第10次会议

1995年5月26日

B. 1992-1993两年期和1994-1995两年期  
资金使用情况以及1996-1997两年期  
预期资金的拟议用途

理事会,

审议了执行主任关于环境基金1992-1993两年期和1994-1995两年期资金使用情况以及1996-1997两年期预期资金拟议用途的报告,<sup>71</sup>

1. 感谢那些在1994和1995年已经增加或承诺增加其基金捐款额的各国政府;
2. 重申,遵照《21世纪议程》<sup>1</sup>并为了能够履行它规定的职责,联合国环境规划署需能取用更多的专家知识和获得充分财务资源;
3. 核准为1996-1997两年期的基金方案活动拨款9 000万美元,并决定将该拨款分派给各次级方案如下:

<u>次级方案</u>	<u>百万美元</u>
1. 以可持久的方式管理和使用自然资源 .....	35.1
2. 以可持久的方式进行生产和消费 .....	9.9
3. 为人类健康和福利创造一个更好的环境 .....	10.8
4. 全球化与环境 .....	7.2
5. 提供全球性和区域性服务和支助 .....	27.0
	<u>90.0</u>

4. 亦核准基金方案活动额外款项,1 500万美元,待获得充分资源时予以实施;
5. 核准1996-1997两年期基金方案准备金拨款500万美元;
6. 重申执行主任有权在1996-1997年基金方案活动拨款总额范围内对每一预算项目的分派数做幅度为20%的调整;
7. 授权执行主任为1998-1999两年期基金方案活动预先承付数额不超过2 000万美元的款项;
8. 请执行主任为1998-1999两年期的基金活动编制两项备选方案,数额分别为1亿5百万美元和1亿3千万美元;
9. 授权执行主任逐步增加财务准备金的数额,使其在1999年达到2 000万美元;
10. 核准注销未收认捐款:1990年3 963美元,1991年19 554美元;
11. 请执行主任在常驻代表委员会定期召开的会议上向委员会报告有关方案实施与规划的事项。

第10次会议

1995年5月26日

C. 环境基金: 1993年12月31日终了的1992-1993  
两年期财务报告和审定决算

理事会,

审议了执行主任有关环境基金:1993年12月31日终了的1992-1993两年期财务报告和审定决算的报告,<sup>73</sup>

注意到大会1994年12月23日第49/216A号决议,其中大会接受了各项财务报告和审定财务报表以及审计委员会的审计意见和报告,<sup>74</sup>并核可了审计委员会的建议和结论,以及载于行政和预算问题咨询委员会报告<sup>75</sup>中的有关评论意见,

---

<sup>73</sup> UNEP/GC.18/16。

<sup>74</sup> A/49/5/Add.6。

<sup>75</sup> A/49/547。



1. 注意到执行主任对审计委员会有关环境基金1993年12月31日终了的1992-1993两年期财务报告和审定财务报表的报告的评论意见,以及对行政和预算问题咨询委员会意见的评论意见;

2. 请执行主任向理事会第十九届会议提供一份资料文件,说明她就审计员提出的询问和理事会在第十八届会议上表明有看法采取的相应措施。

第8次会议

1995年5月25日

18/42. 环境基金的方案和方案支助费用预算:1994-1995两年期的订正概算;  
环境基金的管理和行政支助费用预算:1996-1997两年期的概算

理事会,

回顾其1993年5月21日第17/33号决定第4段,其中理事会核准1994-1995两年期方案和方案支助费用预算的初步拨款为41 829 500美元;

又回顾其关于联合国环境规划署的财务管理和结构、包括联合国环境规划署财务资料和预算的编列格式的1993年5月21日第17/41号决定;

审议了执行主任的报告<sup>76</sup>中所载的1994-1995两年期方案和方案支助费用预算执行情况报告和1996-1997两年期管理和行政支助费用概算,以及行政和预算问题咨询委员会的有关评论意见,<sup>77</sup>

1. 注意到1994-1995两年期方案和方案支助费用预算的执行情况报告以及行政和预算问题咨询委员会的有关报告;

2. 注意到对方案和方案支助费用原先拨款提出的改动应仅限于非斟酌自定费用的增加;

3. 确认执行主任为遵守第17/41号决定修订环境署预算格式所作出的努力,但重申在提交预算和行政管理事项的资料时必须清楚明了和有透明度;

---

<sup>76</sup> UNEP/GC.18/32和Corr.1。

<sup>77</sup> UNEP/GC.18/L.1。

4. 对行政和预算问题咨询委员会报告中的评论意见感到关注, 注意到咨询委员会后来确认收到执行主任的回复,<sup>78</sup>并要求把执行主任关于联合国内罗毕办事处的报告<sup>79</sup>和执行主任关于咨询委员会报告的说明内<sup>80</sup>提供给理事会的进一步资料送给委员会;

5. 请执行主任就此确保咨询委员会今后及时收到供其使用的资料, 并请执行主任全面回答委员会报告内载的评论意见;

6. 注意到执行主任按理事会1984年5月28日第12/19号决定第2段的规定将1994年的方案和方案支助费用限制在占估计捐款数额33%的范围内, 而且执行主任亦将在1995年努力这样做;

7. 核准1994-1995两年期方案和方案支助费用预算的订正拨款41 048 900美元, 以及执行主任提出的按方案和支出用途分列的订正分配数;

8. 注意到有关根据执行主任规定的定义采用新的预算格式来编制经过重新界定的将改称为管理和行政支助费用预算的方案和方案支助费用预算并使其于1996年1月1日起生效的提议, 核准将其临时性用于1996-1997两年期, 须由理事会在第十九届会议加以审查, 进行必要的调整及最后批准;

9. 暂行核准执行主任关于1996-1997两年期管理和行政支助费用概算的报告<sup>81</sup>和关于联合国内罗毕办事处的报告<sup>79</sup>中提议的人员重新调配和升级以及设立人事调查员办公室的措施, 但以员额总数和预算拨款总额不增加为条件;

10. 请执行主任每年向理事会成员报告人事调查员的活动, 包括内部监督事务厅关于这些活动的意见;

11. 决定在第十九届会议审议本决定第8和9段核准的暂行人事转调、升级和变动, 包括人事调查员办公室的情况, 以期最终核准联合国环境规划署秘书处的人事安排作为环境署管理结构改组工作的一个组成部分;

---

<sup>78</sup> UNEP/GC.18/32/Add.2。

<sup>79</sup> UNEP/GC.18/32/Add.1。

<sup>80</sup> UNEP/GC.18/FC/CRP.2

<sup>81</sup> UNEP/GC.18/32和Corr.1, 第三部分。

12. 核准经1995年5月25日第18/47号决定第8段修正的1996-1997两年期管理和行政支助费用预算的初步拨款41 964 000美元,以及概算中提议的按方案和支出用途分列的支出方式;

13. 请执行主任铭记资金供应减少的情况,以合乎环境方案的有效实施、尽力减少本预算下行政开支的最经济、最有节制的方式,管理1996-1997两年期管理和行政支助费用预算的拨款;

14. 并请执行主任就1996-1997两年期管理和行政支助费用预算第一年的执行情况向理事会第十九届会议提出报告;

15. 同意在理事会第十九届会议对基金的财务细则和一般管理程序正式修订之前,细则和程序中“方案和方案支助费用”一语应理解为指管理和行政支助费用;

16. 重申其第17/41号决定第8段内对执行主任的请求,请她以每季度为期间向常驻代表委员会提出有关下述方面书面报告,并就此与之进行协商:

(a) 环境基金的财务状况;

(b) 预算各项活动的实施情况;

(c) 涉及下述方面的资料:常设员额的人员配置情况,由项目、信托基金、对应捐款和其他捐款设立的员额以及超过一个月期限的顾问服务方面的情况;

(d) 有关联合国环境规划署与各合作机构、支助组织或个人之间缔结的所有合同的资料。

第8次会议

1995年5月25日

### 18/43. 设立联合国内罗毕办事处

理事会,

回顾大会1992年12月23日第47/212号决议和1993年12月21日第48/176号决议,

注意到秘书长已向大会提议于1996年1月1日起设立联合国内罗毕办事处,

赞赏地注意到联合国环境规划署和联合国人类住区(生境)中心迄今为止在有关设立联合国内罗毕办事处的进程中所做的工作,

1. 核准根据执行主任有关这一事项的报告<sup>79</sup>所述,将联合国环境规划署的行

政和会议事务工作人员调配给联合国内罗毕办事处,并由环境基金的管理和行政支助费用预算支付其薪金;同时考虑到:

(a) 大会第47/212号和第48/176号决议所规定的这两个组织的各自特性和平等地位应予保持;

(b) 秘书长探讨是否可能于其后为联合国内罗毕办事处提供数额与设于其它联合国总部的其它联合国办事处相应的预算;

(c) 应尽可能通过重新部署和自然减员的办法裁减工作人员,以节省出在设立联合国内罗毕办事处过程中预期会节省的经费;

2. 请执行主任将本决定的执行情况通报常驻代表委员会,并向理事会第十九届会议报告所取得的进展。

第8次会议

1995年5月25日

## 18/44. 信托基金

### A. 信托基金的管理

理事会,

忆及其1993年5月21日关于信托基金管理的第17/39号决定,

审议了执行主任关于信托基金管理的报告,<sup>82</sup>

1. 注意到执行主任的报告,

2. 注意到并核准自理事会第十七届会议以来根据联合国环境方案基金一般运作程序设立以下信托基金:

(a) 关于设立生物多样性公约临时秘书处的一般信托基金--将于1996年12月31日终止;

---

<sup>82</sup> UNEP/GC.18/13和Corr.1和2。

(b) 关于加强各发展中国家管理化学品能力的技术合作信托基金(由瑞士政府供资)--将于1995年12月31日终止;

(c) 关于加强非洲各发展中国家的机构和制定规章能力的技术合作信托基金(由荷兰政府供资)--将于1997年9月30日终止;

(d) 关于支助肯尼亚国家土地退化评估和绘图的技术合作信托基金(由荷兰政府供资)--将于1995年5月31日终止;

(e) 关于协助在欧洲实施《21世纪议程》和加强泛欧环境合作的技术合作信托基金(由荷兰政府供资)--将于1998年12月31日终止;

(f) 关于协助各发展中国家按照《21世纪议程》的要求采取行动的技术合作信托基金(由瑞典政府供资)--将于1995年12月31日终止;

(g) 生物多样性公约一般信托基金--将于1996年12月31日终止;

(h) 关于协助国际农业研究顾问组所属各国际农业研究中心在农业研究管理中使用地理情报系统的技术合作信托基金(由挪威政府供资)--没有固定的终止日期;

(i) 关于资助环境问题活动的技术合作信托基金(由日本政府供资)--将于1995年12月31日终止;

(j) 关于促进管理革新和优秀管理工作的技术合作信托基金(由美利坚合众国政府供资)--没有固定的终止日期;

(k) 关于保护、管理和开发西北太平洋区域的沿海和海洋环境及资源的一般信托基金--将于1997年12月31日终止;

3. 注意到并核准将关于向环境署/资源资料数据库提供专家的技术合作信托基金(由丹麦政府供资)更名为关于向环境署/资源资料数据库提供专家的技术合作信托基金(由美利坚合众国政府供资);

4. 注意到并核准执行主任延长下列各项信托基金的运作期限:

(a) 控制危险废越境转移及其处置巴塞尔公约信托基金--至1998年12月31日;

(b) 协助发展中国家和需要技术援助的国家执行控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约信托基金--至1998年12月31日;

(c) 执行加勒比环境方案行动计划区域信托基金--至1997年12月31日;

(d) 濒危野生动植物物种国际贸易公约信托基金--至2000年12月31日;

(e) 执行保护和开发东亚海洋环境和沿海地区行动计划区域信托基金--至1996年12月31日;

(f) 养护野生动物移栖物种公约信托基金--至1997年12月31日;

(g) 保护臭氧层维也纳公约信托基金--至2000年3月31日;

(h) 向发展中国家提供顾问的技术合作信托基金(由芬兰政府提供)--至1995年12月31日;

(i) 环境署执行由全球环境贷款设施供资的活动的技术合作信托基金--至1997年6月30日;及,

(j) 促进工业、环境和原料管理方面技术合作和援助的技术合作信托基金(由瑞典政府供资)--至1997年12月31日;

5. 核准执行主任在联合国环境规划署就一般信托基金而言收到相关国家或缔约国的请求时,或就技术合作信托基金而言,得到相关政府同意时,延长下列各项信托基金的运作期限:

(a) 东非地区区域海洋信托基金--至1997年12月31日;

(b) 拉丁美洲和加勒比环境培训网络信托基金--至1997年12月31日;

(c) 保护和开发巴林、伊朗、伊拉克、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯和阿拉伯联合酋长国海洋环境和沿海地区的区域信托基金--至1997年12月31日;

(d) 保护地中海免受污染信托基金--至1997年12月31日;

(e) 关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书信托基金--到2000年3月31日;

(f) 保护和开发西非和中非区域的海洋环境和沿海地区信托基金--至1997年12月31日;

(g) 协助发展中国家依照21世纪议程采取行动技术合作信托基金(由瑞典政府供资)--至1997年12月31日;

(h) 发展中国家开展环境意识和环境机构活动的技术合作信托基金(由德国政府供资)--至1997年12月31日;

(i) 向环境署/资源资料数据库提供专家的技术合作信托基金(由美国政府供资)--无固定日期;

(j) 协助发展中国家实施关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书技术合作信托

基金(由瑞典政府供资)--至1997年12月31日;

(k) 在日本设立国际环境技术中心技术合作信托基金--无固定日期;

(l) 推动和协调执行对科威特与伊拉克之间冲突引起的环境损害后果进行调查、评估和处理计划的技术合作信托基金--至1997年12月31日;

(m) 提供专业人员的技术合作信托基金(由大韩民国供资)--无固定日期;

(n) 协助发展中国家根据维也纳公约和蒙特利尔议定书采取行动保护臭氧层的技术合作信托基金(由芬兰政府供资)--至1997年12月31日;

6. 注意到并核准执行主任结束下列各项信托基金:

(a) 通过提供顾问制订处理重大环境问题的战略来支助资料交换所机制的技术合作信托基金(由挪威政府供资);

(b) 在阿伦达尔设立一个全球资源资料数据库(资源数据库)中心的技术合作信托基金(由挪威政府供资);

(c) 实施关于环境管理和保护秘鲁卡哈马卡安第斯生态系统的综合试办项目的技术合作信托基金(由德国政府供资)。

第8次会议

1995年5月25日

B. 信托基金(支助公约的信托基金除外)

理事会,

回顾其1993年5月21日关于信托基金管理的第17/39号决定,

注意到信托基金的数目以及向信托基金缴付的捐款数额急剧增长,

关注联合国环境规划署信托基金的管理费用增长,

亦关注信托基金捐款未能在需要这些捐款的年份之前缴付,因而导致从环境基金有限的资金中临时垫付款项,

1. 请信托基金各捐助方严格遵守信托基金的各项规定;

2. 建议尽一切努力减少管理信托基金方案的开支,并且这些方案的开支尽可

能由有关基金支付；

3. 请执行主任对管理信托基金的开支、资金短缺和在出现短缺时进行弥补的可能办法进行费用管理研究，并就此向理事会第十九届会议报告；

4. 亦请执行主任将在此方面采取的措施详尽地通报常驻代表委员会。

第8次会议

1995年5月25日

#### 18/45. 提供会议服务方面的新进展

理事会，

铭记其1993年5月21日的第17/34、17/36、17/37和17/38号决定均都联合国内罗毕办事处的会议服务工作产生影响，

1. 注意到执行主任关于提供会议服务方面的新进展的报告；<sup>83</sup>

2. 赞扬执行主任在非现场翻译方面所取得的成就，及其在向出席联合国环境规划署主办的会议的代表提供载有会议文件的软磁盘方面所做出的努力；

3. 鼓励执行主任研究如何进一步进行技术改进，以便为在内罗毕和在其他地点举行的会议提供现代化的、低成本高效益的会议服务；

4. 请执行主任提供充分的通讯设施，供各国政府派驻联合国内罗毕办事处的代表使用，其中包括办公室与城市中心之间的通讯设施；

5. 赞赏肯尼亚政府在提供所需基础设施以便利实施会议服务技术革新方案方面、特别是在电讯领域与执行主任进行合作，并促请该国政府继续开展此种合作；

6. 请执行主任继续审查有关在内罗毕设立一个口译组在财务上是否可行的问题；如果确认于财务有利，可在试行基础上设立一个口译组，并酌情向联合国人类住区(生境)中心以及非洲经济委员会提供收费口译服务；

7. 鼓励执行主任继续努力在提供会议服务方面与联合国其他机构、特别是联合国人类住区(生境)中心及非洲经济委员会进行合作；

---

<sup>83</sup> UNEP/GC.18/10。



8. 赞同执行主任为将理事会文件限制在最多不超过四页而做出的努力；
9. 请执行主任鼓励由联合国环境规划署管理的各公约秘书处在文件编制方面采取同样的做法；
10. 请执行主任就本项决定中所涉及的问题向理事会第十九届会议提出报告。

第8次会议

1995年5月25日

### 18/46. 防止浪费、欺诈管理失当

理事会，

认识到联合国系统包括联合国环境规划署在内的活动日趋重要和复杂，且其费用亦日益增加，

还认识到监督职能的重要性，以便在低成本高效益地实施环境署各项活动过程中确保最高标准的效率、能力和诚实无欺，

亦认识到审计委员会作为环境署外部控制机制所发挥的重要作用，

欣见联合国秘书处于1994年7月间设立了内部监督事务厅，该监督厅对所有联合国机构、包括环境署拥有管辖权，

希望环境署与内部监督事务厅密切配合，以防止浪费、欺诈和管理失当，

1. 请执行主任与内部监督事务厅协商，为环境署制订颁布一个具体的行动计划，以期：

(a) 提高环境署所有工作人员对打击浪费、欺诈和管理失当行为的必要性的认识；

(b) 订立切实的措施和步骤使他们得以这样做；

2. 促请在该项行动计划中列入以下各项措施：

(a) 拟订关于何为浪费、欺诈和管理失当行为的简要明了定义，并将这一说明散发给本组织各级工作人员；

(b) 促进采用统一的告发程序，以便使各级工作人员都得以将涉嫌违法行为告

发给一个单一的当地主管当局；

(c) 确保将有关浪费、欺诈和管理失当行为的简报列为工作人员就任情况介绍和进修课程的内容；

(d) 还确保广泛散发有关对违法者实行处罚的一系列办法的资料，其中包括针对欺诈行为进行起诉的资料；

(e) 在当地公布所揭露出来的违法行为，其中包括损失和追回的金额、发生违法行为的单位、以及管理部门所采取的惩处措施和后续行动；

3. 建议执行主任针对环境署的具体要求编制并散发一份单一的行政手册，其中列明上述行动计划，作为环境署管理工作的大量行政手册的一项指南，并着重说明那些最易发生浪费、欺诈和管理失当行为的有关方法和做法，

4. 为了确保透明度起见，还要求使各国政府能够获得：

(a) 关于所有审计调查现况的资料，但不应影响其机密性；

(b) 所有审计调查所取得的结果和提出的建议；

(c) 环境署管理部门采取的对应措施；

5. 还请执行主任与常驻代表委员会协商实施本项决定的各项规定，并就此向理事会第十九届会议提出报告；

6. 并请执行主任作为参考文件向理事会各届常会提交审计委员会向联合国环境规划署递交的两年期的报告。

第8次会议

1995年5月24日

#### 18/47. 信使卫星通讯系统

理事会，

忆及其1993年5月21日第17/38号决定，其中第7段内核准了执行主任关于与信使项目参与方缔结一项协议的建议，

审议了执行主任关于信使卫星通讯系统的报告，<sup>84</sup>

1. 感谢各有关捐助国为信使系统配置初期阶段工作提供的慷慨捐助；这一系统的配置将便利联合国环境规划署及其合作伙伴从新兴的信息高速公路获得现有的各种服务，并将使环境署得以更好地按照其任务规定以更为及时、费用更低和效率更高的方式提供各种环境数据；

2. 并感谢肯尼亚政府愿意与环境署在这一先进系统的安装工作中进行合作；这套先进系统将极大地增强在世界范围内及时地交流环境数据和信息的能力；

3. 鼓励那些拥有用于监测和管理环境资源的重要环境数据和信息资产的国家，通过环境署的这项作为信息的获取和传送提供便利；

4. 鼓励通过环境署的高效率管理和通过在各东道国中做出既确认到这一资产的宝贵价值、又不必付使用费的安排，最大限度地减少有关的运用费用；

5. 鼓励将这一初期方案进一步扩展到新的国家和用户，其方式是从可能为方案提供资金的其他来源寻求额外的资金并与联合国系统内现有的兼容系统联网；

6. 请执行主任确保在技术上可行时即对这套系统以及在初期运行过程中取得的经验进行一次全面审查和成本效益分析，在此之后关于该系统使用和运行的决定要充分考虑到这一评估的结果；

7. 又请执行主任向1997年的理事会届会说明按上文第6段开展评估的结果和就此采取的任何行动；如届时评估尚未完成，则提交一份现况报告；

8. 授权执行主任提供经费以支付1996-1997年间用于实施、管理和维持信使系统所需要的经常费用，70万美元在管理和行政支助费用预算(通讯费)下支付，剩余的费用1 295 000美元则在环境基金的项目下支付；

9. 请执行主任与常驻代表委员会协商，研究是否有可能在此后的每个两年期内由管理和行政支助费用预算支付信使系统的实施、管理和维持费用，同时将这一费用编入该预算，并就此向理事会第十九届会议提出报告；

---

<sup>84</sup> UNEP/GC.18/21和Corr.1。

10. 决定依照联合国的有关程序将信使协定提交大会核可。

第8次会议

1995年5月25日

18/48. 增强联合国环境规划署内人力资源的利用及其专业知识水平

理事会,

希望确保联合国环境规划署内的人力资源得到有效利用并重新部署用于较为优先的任务,消除职能重复现象,定期审查每一工作人员员额的利用情况以求最大程度地发挥其效用,

注意到执行主任最近表示的关注,希望提高和增强联合国环境规划署内的专业知识水平,

1. 欢迎执行主任设立一个联合管理机构,定期审查填补空缺的需要、合同的延长及工作人员的重新部署等事项;

2. 吁请执行主任做出安排,定期审核人力资源;

3. 请执行主任研究如何进一步提高环境署内的专业知识水平,一个可能的办法是,设立一个稳固的工作人员轮换政策,同时保持小规模的专业人员核心队伍;

4. 请执行主任继续向常驻代表委员会通报她的努力,并向理事会第十九届会议报告本决定的执行情况。

第10次会议

1995年5月26日

18/49. 聘用个人顾问和咨询公司

理事会,

注意到联合国环境规划署继续为聘用个人顾问和咨询公司付出大量开支,

关注地注意到审计委员会关于环境基金至1993年12月31日终了的1992-1993两年期财务报告和审定财务报表的报告<sup>75</sup>中提到了聘用顾问的问题，

强调此类开支是在环境基金的有限财政资金日益紧缩时支付的，

切望顾问的聘用有充分的理由，

忆及应由环境署内部工作人员完成的工作不应聘用顾问完成，

注意到大量顾问聘部的对象是少数几个国家的国民，

1. 请执行主任每季度编订一份有关顾问的报告，其中尽可能列入联合国环境规划署计划聘用的顾问，提交常驻代表委员会，以便委员会发表意见，

2. 请执行主任向常驻代表委员会提出一份说明，列出在开展下列工作时要执行的程序：

(a) 确定有聘用顾问的需要；

(b) 挑选顾问；

(c) 对任务是否得到适当执行进行评估；

3. 请执行主任在挑选顾问时确保考虑到下列原则：

(a) 应根据专业知识和费用得当原则聘用顾问；

(b) 顾问数目应保持在最低限度，而每个顾问的费用亦应保持在最低限度；

(c) 仅应在确定没有内部专业人员能进行有关工作后方可聘用顾问进行；

(d) 顾问的工作应与联合国环境规划署的工作方案配合；

(e) 应适当考虑到地域平衡和性别因素，做出各种努力尽可能从不同的国家、其中包括发展中国家和转型期经济国家挑选顾问；

(f) 也应做出各种努力，以确保不出现一国国民在为顾问支付的费用中占很大比例的现象；

4. 亦请执行主任确保联合国环境规划署对顾问工作的结果进行评估；

5. 进一步请执行主任根据现有作法继续向常驻代表委员会提供聘用顾问的细节情况。也可向委员会提供它可能需要的有关顾问问题的其它资料。

第8次会议

1995年5月25日

## 其他决定

### 理事会第十九届会议的临时议程、日期和地点

1. 在1995年5月25日第8次全体会议上,理事会根据其议事规则第1,第2和第4条决定于1997年1月27日至2月7日在内罗毕举行第十九届会议。

2. 理事会还决定于1997年1月26日星期日、即会议开幕的前一天的下午举行代表团团长的非正式磋商。

3. 理事会核准了第十九届会议的以下临时议程:

1. 会议开幕。

2. 会议安排:

(a) 选举主席团成员;

(b) 通过本届会议议程和工作安排。

3. 代表的全权证书。

4. 政策问题:

(a) 环境状况;

(b) 新出现的政策问题;

(c) 与联合国系统内外的机构组织、其中包括非政府组织的协调与合作;

(d) 联合国环境规划署的管理。

5. 为1997年审查和评价《21世纪议程》的执行情况进行筹备工作。

6. 方案事项。

7. 环境基金、行政和其他预算事项。

8. 理事会第二十届会议的临时议程、日期和地点、

9. 其他事项。

10. 通过报告。

11. 会议闭幕。

-----